

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

N 90 — 568

14 JUNI 1989. — Wet houdende de begroting van het Ministerie van het Brussels Gewest voor het begrotingsjaar 1989 (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II)

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I) en voor de kapitaaluitgaven (Titel II).

Artikel 1

Voor de uitgaven van de begroting van het Ministerie van het Brussels Gewest voor het begrotingsjaar 1989 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

F 90 — 568

14 JUIN 1989. — Loi contenant le budget du Ministère de la Région bruxelloise pour l'année budgétaire 1989 (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I) et pour les dépenses de capital (Titre II).

Article 1^{er}

Il est ouvert pour les dépenses du budget du Ministère de la Région bruxelloise afférentes à l'année budgétaire 1989 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancingskredieten — Crédits d'ordonnement	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven.	22 237,1	48	5,7	Dépenses courantes
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven.	4 602,2	5 491,2	3 215,6	Dépenses de capital
Totalen	26 839,3	5 539,2	3 221,3	Totaux

Die kredieten worden opgesomd onder Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

(1) Zitting 1988-1989.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 4/25-774/1. — Verslag, nr. 4/25-774/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 24 mei 1989. — Aanneming. Vergadering van 25 mei 1989.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 708-1, overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 6 juni 1989. — Aanneming. Vergadering van 8 juni 1989.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

(1) Session 1988-1989.

Chambres des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 4/25-774/1. Rapport, n° 4/25-774/2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 24 mai 1989. — Adoption. Séance du 25 mai 1989.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 708-1, transmis par la Chambre des représentants.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 6 juin 1989. — Adoption. Séance du 8 juin 1989.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven.

Art. 2

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Ministerie van het Brusselse Gewest, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 100 000 frank niet te boven gaan.

Dezerekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 100 000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortspruitend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Art. 3

De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kan, indien daaraan noodzaak bestaat, binnen het kader van de totale kredieten voorzien in Titel I van de Tabel in bijlage gevoegd bij onderhavige wet, overdrachten doorvoeren tussen de kredieten van de secties 01 tot 46.

Bijzondere bepalingen betreffende de kapitaaluitgaven

Art. 4

De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kan, indien daaraan noodzaak bestaat, binnen het kader van de totale kredieten voorzien in Titel II van de tabel in bijlage gevoegd bij onderhavige wet, overdrachten doorvoeren tussen de ordonnancingskredieten of tussen de niet-gesplitste kredieten, van de secties 01 tot 46.

TITEL IV

Afzonderlijke sectie

Art. 5

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 13 805,9 miljoen frank voor de ontvangsten en 15 330,6 miljoen frank voor de uitgaven.

Art. 6

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes.

Art. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Ministère de la Région bruxelloise, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 100 000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 100 000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 3

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus au Titre I du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts entre les crédits des sections 01 à 46.

Dispositions particulières relatives aux dépenses de capital

Art. 4

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus au Titre II du tableau annexé à la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement ou entre crédits non dissociés, des sections 01 à 46.

TITRE IV

Section particulière

Art. 5

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 13 805,9 millions de francs pour les recettes et à 15 330,6 millions de francs pour les dépenses.

Art. 6

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop doortussenkomst van de Minister gelast met de Financien wordt beschikt, zijn door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Art. 7

§ 1. Met betrekking tot het artikel 60.01 A, sectie 34, Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1989 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 2 052 000 000 frank voor de sector « Economische Zaken », waarvan 741 000 000 frank voor de lopende uitgaven en 1 311 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven, tot beloop van 1 270 000 000 frank voor de sector « Middenstand », waarvan 970 000 000 frank voor de lopende uitgaven en 300 000 000 frank voor de kapitaaluitgaven en tot beloop van 200 000 000 frank voor de sector « Openbare werken » voor de kapitaaluitgaven.

§ 2. Met betrekking tot het artikel 66.10A, sectie 34, Fonds voor de prototypen, van Titel IV, van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1989 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van 340 000 000 frank.

§ 3. Met betrekking tot het artikel 60.04 A, sectie 40, Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder, van Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden voor het jaar 1989 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend van 700 000 000 frank.

Elke verbintenis aan te gaan uit hoofde van dit artikel wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof volgens de desbetreffende reglementering.

Art. 8

De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kan, inzake artikel 60.01.A, Deel I voor titel IV, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het regionaal economisch expansiebeleid, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

Art. 9

De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest is gemachtigd de verbintenis aan te gaan, bij de vervaldatum, aan het Gemeentekrediet van België de interest en de aflossing te betalen, met een termijn van maximum 20 jaar, op de leningen toegestaan aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel met het oog op de verwerving van terreinen en gebouwen.

In 1989 zullen deze vastleggingen kunnen strekken op een financieel lastenvolume dat de 450 miljoen frank niet overschrijdt, waarvan 150 miljoen frank voor de interesten en 300 miljoen voor de aflossingen.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre chargé des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes, sont désignés par l'indice C.

Art. 7

§ 1^{er}. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01 A, section 34, Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1989 à concurrence de 2 052 000 000 de francs pour le secteur « Affaires économiques », dont 741 000 000 de francs pour les dépenses courantes et 1 311 000 000 de francs pour les dépenses de capital, à concurrence de 1 270 000 000 de francs pour le secteur « Classes moyennes » dont 970 000 000 de francs pour les dépenses courantes et 300 000 000 de francs pour les dépenses de capital et à concurrence de 200 000 000 de francs pour le secteur « Travaux publics » en dépenses de capital.

§ 2. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 66.10 A, section 34; Fonds des prototypes, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1989 à concurrence de 340 000 000 de francs.

§ 3. Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.04A, section 40, Fonds de lutte contre les nuisances, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, sont accordées pour l'année 1989 à concurrence de 700 000 000 de francs.

Tout engagement à prendre du chef de cet article est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes dans les formes de la réglementation en vigueur.

Art. 8

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale peut disposer en ce qui concerne l'article 60.01A, Partie I, du Titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique économique régionale, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

Art. 9

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à prendre l'engagement de payer, à l'échéance, au Crédit communal de Belgique, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans des prêts accordés à la Société de Développement régional de Bruxelles en vue de l'acquisition de terrains et d'immeubles.

Ces engagements pourront porter en 1989 sur un volume de charges financières ne dépassant pas 450 millions de francs, dont 150 millions de francs pour les intérêts et 300 millions de francs pour les amortissements.

Deze lasten worden geïmputeerd op artikel 60.01 A, Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie, sector « Economische Zaken », van Titel IV van de tabel gevoegd bij de onderhavige wet.

Art. 10

§ 1. De Executieve kan de Thesaurie machtigen voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.03.02 A, sectie 32, Deel I, van Titel IV van de bij deze wet gevoegde tabel zich in debettoestand zal bevinden. Die voorschotten worden beperkt tot het beschikbaar saldo van de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.03.A, sectie 32, Deel II, van dezelfde Titel.

§ 2. De Executieve kan de Thesaurie machtigen voorschotten toe te kennen wanneer de rekening van het fonds dat het voorwerp uitmaakt van het artikel 60.02, sectie 32, Deel I, van Titel IV van de bij deze gevoegde tabel zich in debettoestand zal bevinden.

Art. 11

De sommen gestort aan de ontvanger der registratie bij toepassing, in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, worden ter beschikking gesteld van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest met het oog op de betaling van de uitgaven verschuldigd ingevolge de toepassing, in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, van dezelfde gewijzigde wet van 29 maart 1962, ten laste van artikel 66.03.A, van Titel IV, afzonderlijke sectie, Deel I.

Art. 12

Ten laste van de kredieten van artikel 60.04.A van afdeling 40 van Deel II van Titel IV, waarover de bevoegde Minister of Staatssecretaris beschikt, en op zijn aanvraag, verwerft de Executieve de terreinen die nodig zijn voor het verwezenlijken van de ontwerpen van zuiveringsinstallaties voor rioolwateren. Die terreinen zullen ter beschikking van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest worden gesteld of van elk andere instelling aangeduid door de Executieve.

Met het oog op de rioolwaterzuivering en de studies inzake het waterpeild kan de bevoegde Minister of Staatssecretaris de volledige financiering van de ontwerpstudies van werken verzekeren alsook de uitvoering van deze werken, ten laste van de kredieten van hetzelfde Fonds.

Art. 13

In afwijking van artikel 3, eerste lid, van de wet van 28 juni 1963 kan het fonds 60.02.01.A, sectie 33, Deel II, van Titel IV, voornamelijk gestijfd door begrotingskredieten, ontvangsten invorderen voortkomend uit de terugbetaling door de betrokken instellingen van de terugvorderbare voorschotten beoogd door artikel 7, §3, van het koninklijk besluit van 28 maart 1977 houdende organisatie van de woonkernvernieuwing in het Brusselse Gewest en door artikel 7, 2°, van het koninklijk besluit van 8 februari 1980

Ces charges seront imputées à l'article 60.01A, Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, secteur « Affaires économiques », du Titre IV du tableau annexé à la présente loi.

Art. 10

§ 1. L'Exécutif peut autoriser la Trésorerie à consentir des avances lorsque le compte du fonds, qui fait l'objet de l'article 60.03.02-A, section 32, Partie I, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi se trouvera en position débitrice. Ces avances sont limitées au solde disponible au compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.03.A, section 32, Partie II, du même Titre.

§ 2. L'Exécutif peut autoriser la Trésorerie à consentir des avances lorsque le compte du fonds qui fait l'objet de l'article 60.02, section 32, Partie I, du Titre IV du tableau annexé à la présente loi, se trouvera en position débitrice.

Art. 11

Les sommes versées au receveur de l'enregistrement en application, dans la Région de Bruxelles-Capitale, de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, sont mises à la disposition de la Région de Bruxelles-Capitale pour être affectées au paiement des dépenses résultant de l'application, dans la région de Bruxelles-Capitale, de la même loi modifiée du 29 mars 1962, à charge de l'article 66.03.A du Titre IV, section particulière, Partie I.

Art. 12

A charge des crédits de l'article 60.04.A de la section 40 de la Partie II du Titre IV dont dispose le Ministre ou le Secrétaire d'Etat compétent, et à sa demande, l'Exécutif acquiert les terrains nécessaires à la réalisation des projets d'installations d'épuration des eaux d'égout. Ces terrains seront mis à la disposition de la Région de Bruxelles-Capitale ou de tout autre organisme que l'Exécutif désigne.

A charge des crédits du même Fonds, le Ministre ou le Secrétaire d'Etat compétent peut assurer le financement intégral de l'étude de projets de travaux et la réalisation de ceux-ci, en vue de l'épuration des eaux d'égout et des études relatives à la politique de l'eau.

Art. 13

En dérogation à l'article 3, premier alinéa, de la loi du 28 juin 1963, le fonds 60.02.01.A, section 33, Partie II, du Titre IV, alimenté principalement par des crédits budgétaires, peut percevoir des recettes provenant du remboursement par les organismes concernés des avances récupérables, visées par l'article 7, §3, de l'arrêté royal du 28 mars 1977 organique de la rénovation d'îlots dans la Région bruxelloise et par l'article 7, 2°, de l'arrêté royal du 8 février 1980 organique de la rénovation d'immeubles isolés des

houdende organisatie van de vernieuwing van afzonderlijke onroerende goederen van de gemeenten en van de OCMW's, uit de terugbetaling van toelagen alsook alle ontvangsten verbonden aan het beleid inzake stadskernvernieuwing, wederopbouw, groene ruimten en industriële en artisanale terreinen. De voornoemde ontvangsten mogen tegelijk worden toegekend op beslissing van de Executieve voor de verwezenlijking van het beleid inzake stadskernvernieuwing, groene ruimten en industriële en artisanale terreinen.

Art. 14

Er worden in Titel IV, deel I, van de bij deze wet gevoegde tabel de volgende fondsen opgericht :

— Sectie 32, artikel 60.08.A : « Bijzonder hulpfondsen ten bate van de Brusselse gemeenten in moeilijkheden ».

Dit fonds zal worden gespijsd door een dotatie van de gewestelijke begroting alsook eventueel door geldmiddelen voortkomend van de gemeenten;

— Sectie 35, artikel 60.06.A : « Gewestelijk begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid ».

Dit fonds wordt opgericht, voor wat betreft het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, voor de verrichtingen met betrekking tot het Interdepartementaal begrotingsfonds, opgericht bij het koninklijk besluit n° 25 van 24 maart 1982 (*Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982).

Het is bestemd voor de aanmoediging tot het creëren van banen in de niet-commerciële sector door tussenkomst in de financiering van deze banen.

— Sectie 35, artikel 66.01.B : « Fonds bestemd voor de financiering van de programma's voor hertewerking van werklozen (bijkomende middelen) ».

Opgericht voor de uitvoering van de bepalingen van artikel 35 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

— Sectie 44, artikel 66.01.A : « Fonds bestemd voor de dekking van de uitgaven inzake het onderhouden van het wegennet ».

Art. 15

Bij besluit van de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest kunnen ordonnanceringsoverdrachten verricht worden tussen fondsen van Deel I van Titel IV en tussen fondsen van Deel II van Titel IV, met het oog op de hergroepering van de financiële middelen.

TITEL VII

Instellingen van openbaar nut van categorie A

Art. 16

Wordt goedgekeurd, de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 1989 van het Centrum voor informatica voor het Brusselse Gewest.

communes et des C.P.A.S., du remboursement de subventions ainsi que toute recette liée à la politique de rénovation urbaine, de reconstruction, des espaces verts et des terrains industriels et artisanaux. Les recettes précitées peuvent être également affectées, sur décision de l'Exécutif, à la réalisation de la politique de rénovation urbaine, des espaces verts, des terrains industriels et artisanaux.

Art. 14

Sont créés, au Titre IV, partie I, du tableau annexé à la présente loi, les fonds suivants :

— Section 32, article 60.08.A : « Fonds spécial d'aide aux communes en difficulté ».

Ce fonds sera alimenté par une dotation du budget régional ainsi que, éventuellement, par des ressources en provenance des communes;

— Section 35, article 60.06.A : « Fonds budgétaire régional de promotion de l'emploi ».

Ce fonds est créé, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, pour les opérations relatives au Fonds budgétaire interdépartemental, créé par l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 (*Moniteur belge* du 26 mars 1982).

Il est destiné à encourager la création d'emplois dans le secteur non-commercial par une intervention dans le financement de ces emplois.

— Section 35, article 66.01.B : « Fonds destiné au financement des programmes de remise au travail de chômeurs (moyens supplémentaires) ».

Créé pour l'exécution des dispositions de l'article 35 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions.

— Section 44, article 66.01.A : « Fonds destiné à couvrir les dépenses relatives à l'entretien des voiries de la Région ».

Art. 15

Par arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, des transferts d'ordonnancements peuvent être effectués entre fonds de la Partie I du Titre IV et entre fonds de la Partie II du Titre IV, en vue du regroupement des moyens financiers.

TITRE VII

Organismes d'intérêt public de la catégorie A

Art. 16

Est approuvé, le budget du Centre d'informatique de la Région bruxelloise pour l'année 1989 annexé à la présente loi.

Deze begroting belooft 45 000 000 frank voor de ontvangsten en 45 000 000 frank voor de uitgaven.

Art. 17

Wordt goedgekeurd, de bij deze gevoegde begroting voor het jaar 1989 van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Deze begroting belooft 100 000 000 frank voor de ontvangsten en 100 000 000 frank voor de uitgaven.

Andere verbintenissen toegelaten door de begroting van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest

Art. 18

De bevoegde Minister of Staatssecretaris wordt ertoe gemachtigd de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij in staat te stellen verbintenissen te onderschrijven voor een bedrag van 1 000 000 000 frank.

Art. 19

De bevoegde Minister of Staatssecretaris wordt ertoe gemachtigd de coöperatieve vennootschap « Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België » — Brusselse Entiteit, in staat te stellen, onder Gewestwaarborg, een lening aan te gaan voor een effectief bedrag van 700 000 000 frank.

Art. 20

De bevoegde Minister of Staatssecretaris wordt ertoe gemachtigd de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokalen besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan. Deze verbintenissen mogen in 1989 slaan op een leningentaal van ten hoogste 200 000 000 frank voor de sector openbare werken.

Art. 21

§ 1. Bij toepassing van artikel 3, tweede lid van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, wordt de opbrengst van de verkoop van hakhout binnen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid in het domein van Zoniënwood, bestemd voor het fonds 66.05.B, sectie 41, Deel II, van de afzonderlijke sectie van de begroting 1989.

Ce budget s'élève pour les recettes à 45 000 000 de francs et pour les dépenses à 45 000 000 de francs.

Art. 17

Est approuvé, le budget de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement pour l'année 1989 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 100 000 000 de francs et pour les dépenses à 100 000 000 de francs.

Autres engagements couverts par le budget de la Région de Bruxelles-Capitale

Art. 18

Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat compétent peut autoriser la Société nationale du Logement ou la Société du Logement de la Région bruxelloise à souscrire des engagements pour un montant de 1 000 000 000 de francs.

Art. 19

Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat compétent peut autoriser la Société coopérative « Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique » — Entité bruxelloise — à souscrire, sous la garantie de la Région, un emprunt d'un montant effectif de 700 000 000 de francs.

Art. 20

Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat compétent est autorisé à prendre l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle. Ces engagements pourront porter en 1989 sur un volume de prêts ne dépassant pas 200 000 000 de francs pour les travaux publics.

Art. 21

§ 1. En application de l'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le produit de la vente des coupes de bois, réalisé en Région de Bruxelles-Capitale, notamment dans la forêt domaniale de Soignes, est affecté au fonds 66.05.B, section 41, Partie II, de la section particulière du budget 1989.

Ten laste van het fonds 66.05.B. kunnen alle uitgaven worden gebracht die noodzakelijk zijn voor het behoud van het bosbezit.

§ 2. Bij toepassing van artikel 3, tweede lid van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, alsmede artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969, wordt de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen verkregen door kredieten met regionale bestemming voor het fonds 63.01.A, sectie 34, Deel II, van de afzonderlijke sectie.

Art. 22

Elke verbintenis aan te gaan op de vastleggingsmachtigingen van deze wet wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand, legt de controleur der vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die, eensdeels, het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand werden gevisieerd, en, anderdeels, het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren aan de Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Andere bijzondere bepalingen

Art. 23

De saldi voor de eerste, tweede en derde opdracht van het Fonds voor Industriële Vernieuwing zoals bedoeld in artikel 56, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten worden, wat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreft, rechtstreeks overgedragen naar de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van Brussel, om een Brussels Fonds voor Industriële Vernieuwing op te richten.

Art. 24

De middelen voorzien in artikel 35, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten en in het koninklijk besluit van 6 februari 1989 tot vaststelling van het bedrag van de financiële tussenkomst bedoeld in artikel 6, § 1, IX, 2°, tweede lid van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot

A charge du fonds 66.05.B, peuvent être imputées toutes dépenses nécessaires à assurer la conservation du patrimoine forestier.

§ 2. En application de l'article 3, deuxième alinéa, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, et de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969, le produit de la vente des biens immeubles acquis par des crédits à vocation régionale bruxelloise est affecté au fonds 63.01.A, section 34, Partie II, de la section particulière.

Art. 22

Tout engagement à prendre sur les autorisations d'engagement de la présente loi est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des comptes renvoie à l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle du relevé récapitulatif annuel.

Autres dispositions spéciales

Art. 23

Les soldes des première, deuxième et troisième missions du Fonds de rénovation industrielle, tels qu'ils sont définis à l'article 56, § 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions sont, en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale, transmis directement à la Société régionale d'investissement de Bruxelles, en vue de la création d'un Fonds de rénovation industrielle bruxellois.

Art. 24

Les moyens prévus à l'article 35, § 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, et dans l'arrêté royal du 6 février 1989 fixant le montant de l'intervention financière visée à l'article 6, § 1^{er}, IX, 2°, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, sont transférés, en ce qui concerne la Région

hervorming der instellingen worden, wat het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betreft, hetzij rechtstreeks overgedragen naar de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening, hetzij naar het te dien einde opgerichte fonds in de afzonderlijke sectie (Titel IV, D.I., Sectie 35, art. 66.01.B).

Art. 25

De Executieve van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest wordt ertoe gemachtigd, in voorkomend geval, leningen aan te gaan, ten belope van een maximaal bedrag van 1,3 miljard frank, met het oog op de dekking van haar thesauriebehoeften.

Overgangsbepalingen

Art. 26

§ 1. Ten overgangsmatregel worden, tot de installatie van de organen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, de door de artikelen 3 tot 25 van deze wet aan de Executieve toegewezen machten uitgeoefend door de Koning overeenkomstig de gecoördineerde wet van 20 juli 1979 tot oprichting van voorlopige Gemeenschaps- en Gewestinstellingen.

§ 2. Eensgelijks, tot de in § 1 hierboven vastgestelde datum, dient er verwezen, voor de uitvoering van de bepalingen van de artikelen 3 tot 25 van deze wet, naar de bepalingen van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 14 juni 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van het Brusselse Gewest,

Ph. MOUREAUX

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

J.-L. THYS

De Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest,

J. VALKENIERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

de Bruxelles-Capitale, soit directement à l'Office régional bruxellois de l'Emploi, soit au fonds de la section particulière, créé à cet effet (Titre IV, P.I., Section 35, art. 66.01.B).

Art. 25

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé, le cas échéant, à contracter des emprunts, à concurrence d'un montant maximum de 1,3 milliard de francs, en vue de couvrir ses besoins de trésorerie.

Dispositions transitoires

Art. 26

§ 1. A titre transitoire, jusqu'à l'installation des organes de la Région de Bruxelles-Capitale, les pouvoirs dévolus à l'Exécutif par les articles 3 à 25 de la présente loi sont exercés par le Roi conformément à la loi coordonnée du 20 juillet 1979 créant les Institutions communautaires et régionales provisoires.

§ 2. De même, jusqu'à la date déterminée au § 1^{er} ci-dessous, il faut se référer, pour l'exécution des dispositions des articles 3 à 25 de la présente loi, aux dispositions de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 14 juin 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Région bruxelloise,

Ph. MOUREAUX

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J.-L. THYS

Le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise,

J. VALKENIERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE POUR L'ANNÉE BUDGÉTAIRE 1989

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

Section 01

**Dépenses de Cabinet du Ministère de la
Région bruxelloise**

**CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (09)	Traitement et frais de représentation du Ministre	
11.02 (12)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	
	Totaux pour le § 1	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (33)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	
12.07 (36)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux) et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement; etc.) (pour mémoire)	
12.19 (72)	Frais de fonctionnement du Cabinet	
	Totaux pour le § 2	

**Totaux pour le chapitre I et pour la section 01. — Dépenses de
Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise ..**

Section 09

**Dépenses des Cabinets à mettre en place
après les élections du 18 juin 1989**

**CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)**

01.01 (38)	Dépenses de toute nature relatives à l'installation et au fonctionnement des futurs Cabinets	
---------------	--	--

**Totaux pour le chapitre I et pour la section 09. — Dépenses
des Cabinets à mettre en place après les élections du 18 juin 1989**

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 01

Kabinetsuitgaven van de Minister van het
Brusselse GewestHOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,0	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01 (09)
42,8	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02 (12)
43,8	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

3,4	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (33)
—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (36)
17,7	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (72)
21,1	Totalen voor § 2.	
64,9	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest.	

Sectie 09

Uitgaven van de Kabinetten voorzien
na de verkiezingen van 18 juni 1989HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

145,0	Allerhande uitgaven met betrekking tot de oprichting en de werking van de toekomstige Kabinetten.	01.01 (38)
145,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 09. — Uitgaven van de Kabinetten voorzien na de verkiezingen van 18 juni 1989.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nement — Ordonnance- ringskredieten

Section 11

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise (français)CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (85)	Traitements et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
11.02 (88)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet
	Totaux pour le § 1

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.06 (12)	Loyers des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments
12.07 (15)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)
12.19 (51)	Frais de fonctionnement du Cabinet
	Totaux pour le § 2

**Totaux pour le chapitre I et pour la section 11. — Dépenses de
Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français) ..**

Section 12

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Région bruxelloise (néerlandais)CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 (15)	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat
---------------	--

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 11

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor het Brusselse Gewest (Frans)HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,7	Jaarwedden en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01 (85)
35,0	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02 (88)
36,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

2,3	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (12)
—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (15)
8,6	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (51)
10,9	Totalen voor § 2.	
47,6	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans).	

Sectie 12

Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris
voor het Brusselse Gewest (Nederlands)HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,7	Jaarwedden en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01 (15)
-----	---	---------------

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnement — <i>Ordonningskredieten</i>
11.02 (18)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet		
	Totaux pour le § 1		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.06 (39)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments		
12.07 (42)	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)		
12.19 (78)	Frais de fonctionnement du Cabinet		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I et pour la section 12. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais).		

Section 31

Administration et institutions régionales

CHAPITRE 01. — DIVERS

Non réparti économiquement :

01 02 (53)	Dépenses relatives aux nouvelles matières transférées
01 09 (74)	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des nouvelles institutions bruxelloises

Totaux pour le chapitre 01

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
36,0	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02 (18)
<u>37,7</u>	Totalen voor § 1.	
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
2,3	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (39)
—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07 (42)
9,0	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (78)
<u>11,3</u>	Totalen voor § 2.	
49,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands).	

Sectie 31

Gewestelijke Administratie en Instellingen

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

	Niet economisch verdeeld :	
89,9	Uitgaven met betrekking tot overgedragen bevoegdheden	01.02 (53)
100,0	Allerhande uitgaven met betrekking tot de werking van de nieuwe Brusselse instellingen.	01.09 (74)
<u>189,9</u>	Totalen voor hoofdstuk 01.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

**CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)**

§ 1. Salaires et charges sociales

- 11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, des allocations pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès) ainsi que les rémunérations ou salaires du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service
- (49)
- 11.05 Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux
- (55)
- (Le montant des remboursements effectués par les membres du personnel du Département en activité de service, pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert sous l'art. 63.02.C du Titre IV, section particulière, du présent budget, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Totaux pour le § 1

§ 2. Achat de biens non durables et de services

- 12.01 Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers
- (52)
- 12.02 Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et toutes autres dépenses d'administration
- (55)
- 12.03 Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon
- (58)
- 12.04 Locations d'installations mécanographiques
- (61)
- 12.05 Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)
- (64)
- 12.06 Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments
- (67)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-geplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
--	---------	-----------

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 1. Lonen en sociale lasten

260,0	Bezoldigingen van het actief en in disponibiteit verkerend personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor speciale functies, vergoedingen voor werkongevallen — met inbegrip van de uitkering van deze vergoedingen aan de familieleden van het slachtoffer bij overlijden) alsmede de bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen.	11.03 (49)
0,8	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement in dienstactiviteit, voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit gebracht worden van een bijzondere rekening geopend onder art. 63.02.C van titel IV, afzonderlijke sectie, van de huidige begroting, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst om opnieuw gebruikt te worden onder de vorm van leningen).	11.05 (55)
260,8	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

18,0	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestatie van derden.	12.01 (52)
20,0	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen — met uitsluiting van de energetische uitgaven — en onderhoudsuitgaven. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en alle andere bestuursuitgaven.	12.02 (55)
5,3	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, steenkool.	12.03 (58)
14,8	Huur van mechanografische installaties	12.04 (61)
1,5	Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (64)
15,5	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen, met inbegrip van de terugbetalingen van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (67)

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
12.07 (70)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)		
12.19 (09)	Autres frais de fonctionnement relatifs à l'administration (<i>pour mémoire</i>) ..		
	Totaux pour le § 2		
	Totaux pour le chapitre I		

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS33.01
(47)

Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés

Totaux pour le chapitre IIICHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC41.01
(22)

Transferts de revenus au fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

Subvention à la Société de Développement régional de Bruxelles

Totaux pour le chapitre IV**Totaux pour la section 31**

Section 32

Affaires générales

CHAPITRE 01. — DIVERS

01.01
(77)

Non réparti économiquement :

Dépenses de toute nature en matière de sécurité

Totaux pour le chapitre 01

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
2,8	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (70)
—	Andere werkingskosten van de Administratie (<i>pro memorie</i>)	12.19 (09)
77,9	Totalen voor § 2.	
338,7	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

		33.01 (47)
1,0	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	
1,0	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :	41.01 (22)
90,0	Subsidie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel	
90,0	Totalen voor hoofdstuk IV.	
619,6	Totalen voor sectie 31.	

Sectie 32

Algemene Zaken

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

	Niet economisch verdeeld :	01 01 (77)
60,0	Allerhande uitgaven inzake veiligheid	
60,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux province, communes et organismes assimilés :

41.01 (49)	Transfert au fonds d'aide aux communes bruxelloises en difficulté
43.01 (67)	Subsides aux communes pour exécution d'audits énergétiques
43.02 (70)	Crédit spécial destiné à rencontrer les charges spécifiques des communes bruxelloises
	(Ce crédit est versé aux Fonds 60.06.A, section 32, partie I du Titre IV).
43.03 (73)	Crédit spécial destiné à accorder aux communes bruxelloises qui ont accès au Fonds d'Aide, institué par l'arrêté royal n° 208, une ristourne en intérêts de 2 % (pour mémoire)
	(Ce crédit est versé au Fonds 60.07.A, section 32, partie I du Titre IV).
43.04 (09)	Fonds des communes
43.20 (27)	Remboursement à l'Agglomération de Bruxelles des charges d'intérêts des emprunts contractés par celle-ci pour l'acquisition, la rénovation et l'aménagement des immeubles transférés aux communes de Saint-Josse- ten-Noode et de Forest (art. 3 de l'arrêté royal du 6 novembre 1987)
43.21 (30)	Crédit spécial prévu pour les besoins de l'Agglomération
43.66 (68)	Crédit destiné au paiement de l'intérêt mis à charge de la Région bruxelloise pour un emprunt contracté en 1979 auprès d'un consortium de banques en vue de subvenir aux charges de l'Agglomération bruxelloise (pour mémoire)
43.67 (71)	Crédit à verser dans le Fonds destiné à permettre à la Région de contribuer au paiement en tout ou en partie des intérêts de l'emprunt d'assainissement en faveur des pouvoirs subordonnés à la Région bruxelloise (loi du 5 juillet 1983)
	(Ce crédit est versé au Fonds 60.05.A, section 32, partie I du Titre IV).
43.68 (74)	Crédit à verser dans le Fonds destiné à permettre à la Région de contribuer au paiement en tout ou en partie des intérêts de l'emprunt de trésorerie en faveur des pouvoirs subordonnés à la Région (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982)
	(Ce crédit est versé au Fonds 60.03.A, section 32, partie I du Titre IV).

Totaux pour le chapitre IV

Totaux pour la section 32 — Affaires générales

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID		
	Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :	
1 402,0	Overdracht naar het Hulpfonds ten bate van de Brusselse Gemeenten in moeilijkheden.	41.01 (49)
0,4	Subsidies aan de gemeenten voor de uitvoering van energetische audits	43.01 (67)
588,5	Bijzonder krediet bestemd voor de financiering van bijzondere lasten van de Brusselse gemeenten. (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.06.A, sectie 32, deel I van Titel IV).	43.02 (70)
4 882,1	Bijzonder krediet bestemd om een ristorno van 2 % in intrest toe te kennen aan de Brusselse gemeenten die toegang krijgen tot het Hulpfonds opgericht bij het koninklijk besluit n° 208 (<i>pro memorie</i>). (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.07.A, sectie 32, deel I van Titel IV).	43.03 (73)
	Gemeentefonds	43.04 (09)
27,1	Terugbetaling aan de Agglomeratie Brussel van de interestlasten der leningen door haar aangegaan voor de aankoop, de renovatie en de aanleg van gebouwen overgedragen aan de gemeenten van Sint-Joost-ten-Node en van Vorst (art. 3 van het koninklijk besluit van 6 november 1987).	43.20 (27)
313,6	Bijzonder krediet ten behoeve van de Agglomeratie	43.21 (30)
—	Krediet bestemd voor de betaling van de interest ten laste van het Brusselse Gewest van een lening 1979 aangegaan bij een bankconsortium met het oog op de subsidiëring van de lasten van de Brusselse Agglomeratie (<i>pro memorie</i>).	43.66 (68)
1 089,3	Krediet te storten op het Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen deel te nemen, geheel of gedeeltelijk, in de betaling van de interesten van de saneringslening ten gunste van de ondergeschikte aan het Brusselse Gewest (wet van 5 juli 1983). (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.05.A, sectie 32, deel I van Titel IV).	43.67 (71)
214,7	Krediet te storten op het Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen deel te nemen, geheel of gedeeltelijk, in de betaling van de interesten van de thesaurielening ten gunste van de ondergeschikte besturen aan het Gewest (koninklijk besluit n° 43 van 20 juli 1982). (Dit krediet wordt gestort op het Fonds 60.03.02.A, sectie 32, deel I van Titel IV).	43.68 (74)
8 517,7	Totalen voor hoofdstuk IV	
8 577,7	Totalen voor sectie 32 — Algemene Zaken	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 33

Aménagement du territoire

CHAPITRE 01. — DIVERS

01.01 33. Dépenses de toute nature relatives aux affaires culturelles communes.
(40)

Totaux pour le chapitre 01

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.23 Frais de participation et organisation de concours, conférences et expositions.
(99) — Confection et diffusion de documents de propagande. — Films, matériel
de propagande. — Autres dépenses de même nature

12.29 Frais de fonctionnement des commissions consultatives par la loi du 29 mars
(96) 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée
par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, et des commissions,
groupes de travail, ainsi que toute prestation de tiers, relatifs à l'urba-
nisme, l'aménagement du territoire et la rénovation urbaine (en ce compris
les itinéraires cyclables, les trottoirs et les espaces verts), en ce compris les
prestations des délégués de l'Exécutif aux commissions de concertation.

12.31 Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande relatifs à
(92) l'activité du département

12.32 Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, du secteur et
(85) frais de élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en
résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation
urbaine et de transport. — Frais de publication de ces études et frais
résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de
développement et d'aménagement et de secteur. — Frais d'études pour
l'implantation des bâtiments régionaux

(Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets).

Totaux pour le § 2

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 33

Ruimtelijke ordening

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

8,8	33. Allerhande uitgaven inzake gemeenschappelijke culturele zaken	01.01 (40)
8,8	Totalen voor hoofdstuk 01.	

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

13,0	Kosten wegens deelneming aan en voor het houden van wedstrijden, voordrachten en tentoonstellingen. — Opmaken en verspreiden van propagandaschriften. — Films, propagandamaterieel. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.28 (90)
3,0	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, en van de commissies en werkgroepen, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden, betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening en de stadskernvernieuwing (met inbegrip van de fietspaden, de voetpaden en de groene ruimten) met inbegrip van de prestaties van de afgevaardigden van de Executieve bij de commissies van overleg.	12.30 (96)
5,0	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften betreffende de activiteiten van het departement.	12.31 (02)
70,0	Studiekosten betreffende de ordening van de streek, van het Gewest, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwingen en vervoer. — Kosten van publikaties van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streek en het Gewest. — Studiekosten betreffende de inrichting van de regionale gebouwen. (Voorschotten mogen worden toegekend aan de ontwerpers).	12.32 (05)
91,0	Totalen voor § 2	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques
n'augmentant pas la valeur

14.02 (30) Dépenses d'entretien normal (éclairage, force motrice, travaux d'entretien ordinaire, chauffage, outils, matières de consommation, y compris les plantations d'entretien) de parcs et squares sur le domaine régional, en ce compris l'acquisition d'équipements semi-durables permettant la plantation et l'entretien des plantations dans les squares et piétonniers publics. — Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine régional — dans le cadre des espaces verts (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation). — Dépenses de toute nature en vue d'assurer la garde, la sécurité et la promotion des parcs publics et squares sur le domaine régional.

Totaux pour le § 4

Totaux pour le chapitre I

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages :

33.03 (10) Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de toute nature relatives à la formation

33.05 (16) 01. Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité des pouvoirs publics :

a) à l'égard d'actes commis par leurs organes et leurs préposés (*pour mémoire*)
b) des dommages occasionnés en raison de l'état du réseau routier ou des bâtiments dont ils sont propriétaires (*pour mémoire*)

02. Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir prononcée à charge des pouvoirs publics par jugements et arrêts de nos cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 (*pour mémoire*)

Totaux pour le chapitre III

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01 (76) Crédits destinés à couvrir les frais de fonctionnement de l'Organisme bruxellois compétent en matière de rénovation urbaine (en ce compris personnel, loyer, charges locatives) (*pour mémoire*)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

**§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen
en waterbouwkundige werken**

Lopende uitgaven (verlichting, drijfkracht, gewone onderhoudsuitgaven, verwarming, werktuigen, verbruiksgoederen met inbegrip van beplantingen voor onderhoud) voor het onderhoud van parken en pleinen op het gewestelijk domein, met inbegrip van de aanschaffing van halfduurzame uitrusting voor de beplanting en het onderhoud der beplantingen in de pleinen en openbare voetgangersarealen. Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het gewestelijk domein — in het raam van de groene ruimten (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen). — Uitgaven van alle aard met het oog op het toezicht, de beveiliging en de bevordering van de openbare parken en plantsoenen op het gewestelijk domein.	14.02 (30)
---	---------------

50,7

 50,7

Totalen voor § 4.

 141,7

Totalen voor hoofdstuk I.
**HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN
ANDERE SECTOREN**

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijskampen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw met inbegrip van uitgaven van alle aard inzake de vorming.	33.03 (10)
---	---------------

13,2

01. Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Overheid van zijn verantwoordelijkheid :	33.05 (16)
---	---------------

—

a) ten aanzien van door haar organen en door haar bedienden gepleegde daden (*pro memorie*).

b) voor de schade ontstaan tengevolge van de staat van het wegennet of van de gebouwen waarvan zij eigenaar is (*pro memorie*).

02. Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod door de Overheid verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van onze hoven en rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970 (*pro memorie*).

 13,2

Totalen voor hoofdstuk III.
**HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE
SECTOR OVERHEID**

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :

Krediet bestemd om de werkingskosten te dekken van de Brusselse instelling inzake stadskernvernieuwing (met inbegrip van personeel, huur, huurlasten) (<i>pro memorie</i>).	41.01 (76)
---	---------------

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
43.01 (94)	Transferts de revenus aux province, communes et organismes assimilés :		
	Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention de la Région dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)		
	(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).		
	Totaux pour le chapitre IV		
	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire		
	Section 34		
	Expansion économique régionale		
	CHAPITRE 01. — DIVERS		
	Non réparti économiquement :		
01.01 (34)	Dépenses de toute nature relative à l'expansion économique régionale		
01.02 (37)	Frais de fonctionnement du Conseil économique et social régional bruxellois		
	Totaux pour le chapitre 01		
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.09 (60)	Dépenses nécessitées par la promotion économique du tourisme en Région bruxelloise (pour mémoire)		
12.23 (05)	Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés, dans la Région de Bruxelles-Capitale		
12.28 (20)	Frais de participation à des expositions diverses dans les pays et à l'étranger. — Frais de représentations, de réceptions, de cérémonies. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours. — Interventions de la Région dans les frais d'organisation de manifestations régionales. — Films, matériel de propagande. — Autres dépenses de même nature		
12.32 (32)	Frais d'expertise, de gestion, d'instruction de dossiers effectués par des tiers		
	Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I		

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	Inkomenseverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :	43.01 (94)
168,0	Subsidies aan de openbare besturen als Gewesttussenkomst in de inrestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).	
168,0	Totalen voor hoofdstuk IV	
331,7	Totalen voor sectie 33. — Ruimtelijke ordening.	

Sectie 34

Gewestelijke Economische Expansie

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

	Niet economisch verdeeld :	
50,0	Allerhande inzake gewestelijke economische expansie	01.01 (34)
1,0	Werkingskosten van de Brusselse Gewestelijke economische en sociale Raad	01.02 (37)
51,0	Totalen voor hoofdstuk 01	

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

—	Uitgaven genoodzaakt door de economische bevordering van het toerisme in het Brusselse Gewest (<i>pro memorie</i>).	12.09 (60)
5,0	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.	12.23 (05)
9,0	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. — Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. — Gewesttussenkomst in de kosten voor het inrichten van gewestelijke plechtigheden. — Films, propagandamateriaal. — Andere uitgaven van dezelfde aard.	12.28 (20)
1,0	Kosten voor expertises, het beheer, het onderzoek van dossiers uitgevoerd door derden.	12.32 (32)
15,0	Totalen voor § 2 en voor hoofdstuk I.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A
DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

32.02 (25)	Subventions au Bureau d'Expansion économique du Tourisme (<i>pour mémoire</i>)
32.03 (28)	Subventions à l'ASBL « Inter-Regio »
32.08 (43)	Subventions aux institutions pour l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires) et subventions aux organismes qui participent à la propagande et à la promotion d'activités qui favorisent l'expansion économique (<i>pour mémoire</i>)
Totaux pour le chapitre III	

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A
L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entrepris :	
41.01 (07)	01. Dotation à l'Institut pour l'encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture
41.04 (15)	Subvention à la Société régionale d'Investissement (<i>pour mémoire</i>)
41.05 (18)	Subvention au Conseil économique régional du Brabant
41.06 (21)	Subvention à la Société de Développement régional de Bruxelles
41.07 (24)	Crédits à verser au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale en vue du paiement de frais d'études, de subventions-intérêts, de subventions à fonds perdu et subventions facultatives (secteur Affaires économiques)
41.08 (27)	Crédits à verser au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale en vue du paiement de frais d'études, de subventions-intérêts, de subventions à fonds perdu et subventions facultatives (secteur Classes moyennes)
Totaux pour le chapitre IV	

Totaux pour la section 34.— Expansion économique régionale

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-geëpliste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
--	---------	-----------

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

—	Subsidies aan het Bureau voor de Economische Expansie van het Toerisme (<i>pro memoria</i>).	32.02 (25)
0,1	Subsidies aan de v.z.w. « Inter-Regio »	32.03 (28)
—	Subsidies aan de instellingen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders, de honoraria, de werkings- en programmakosten, bureaunkosten en andere bijkomende kosten inbegrepen en subsidies aan instellingen die bijdragen tot het aanmoedigen of de propaganda van activiteiten die de economische expan- sie bevorderen (<i>pro memoria</i>).	32.08 (43)
0,1	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.	
84,0	01. Dotatie aan het Instituut tot aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw.	41.01 (07)
—	Subsidie aan de Gewestelijke Investeringsmaatschappij (<i>pro memoria</i>)	41.04 (15)
10,0	Subsidie aan de Gewestelijke Economische Raad van Brabant	41.05 (18)
—	Subsidie aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel	41.06 (21)
250,0	Kredieten te storten aan het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie voor de financiering van studiebeurzen, interesttoelagen, koste- loze en facultatieve toelagen (sector Economische Zaken).	41.07 (24)
300,0	Kredieten te storten aan het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie voor de financiering van studiebeurzen, interesttoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen (sector Middenstand).	41.08 (27)
644,0	Totalen voor hoofdstuk IV.	
710,1	Totalen voor sectie 34. — Gewestelijke Economische Expansie.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

Section 35

Emploi

CHAPITRE 01. — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (04) Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement du programme de remise au travail

Totaux pour le chapitre 01

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.21 (59) Frais d'études et d'expérimentations en matière d'emploi. — Frais de publications de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes

Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages :

33.06 (73) Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information, d'animation et d'activités en vue de la promotion de l'emploi et de la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent)

33.07 (76) Subside aux institutions de placement gratuit agréées (pour mémoire)

Totaux pour le chapitre III

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 35

Tewerkstelling

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

1 448,5	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van het programma van hertewerkstelling.	01.01 (04)
1 448,5	Totalen voor hoofdstuk 01.	

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

7,5	Kosten voor de studies en experimenten inzake tewerkstelling. — Kosten van publikatie van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken.	12.21 (59)
7,5	Totalen voor § 2 en hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

2,2	Studiekosten, alsmede kosten voor expertises, publikaties, inlichtingen, animatie en andere activiteiten met het oog op de bevordering van de werkgelegenheid en de opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en allerlei uitgaven voor de lokalen waarin deze activiteiten worden uitgeoefend).	33.06 (73)
—	Subsidie aan de aangenomen instellingen voor de kosteloze arbeidsbemiddeling (<i>pro memorie</i>).	33.07 (76)
2,2	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux institutions de la sécurité sociale :

42.01 (43)	01. Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière d'emploi (à l'Office régional de l'Emploi après la scission de l'ONEm)	
(44)	02. Subvention pour l'informatisation à l'Office national de l'Emploi (à l'Office régional bruxellois de l'emploi après la scission de l'ONEm)	
(45)	03. Subvention à l'Office régional bruxellois de l'Emploi	
	Totaux pour le chapitre IV	
	Totaux pour la section 35. — Emploi	

Section 36

Logement

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

(12.32) (86)	Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'animation en matière de logement et spécialement en matière de logement social	
	Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I	

CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

33.60 (68)	Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement du logement social ou qui y contribuent par l'étude ou la propagande	
	Totaux pour le chapitre III	

TITEL I -- LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

HOOFDSTUK IV. -- INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van de sociale zekerheid :

25,0	01. Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de werkgelegenheid (aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening na afscheiding van de RVA).	42.01 (43)
25,0	02. Toelage verleend aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met de informatisatie (aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening na afscheiding van de RVA).	(44)
236,4	03. Toelage verleend aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening.	(45)
<hr/> 286,4	Totalen voor hoofdstuk IV.	
<hr/> 1 744,6	Totalen voor Sectie 35. -- Tewerkstelling.	

Sectie 36

Huisvesting

HOOFDSTUK I. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

20,0	Studiekosten voor expertises, deskundig onderzoek, publikaties, informatie en animatie inzake huisvesting en in het bijzonder inzake sociale huisvesting.	(12.32) (86)
<hr/> 20,0	Totalen voor § 2 en hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

0,5	Toelagen aan organismen en groeperingen die zich bezighouden met het aanmoedigen of verbeteren van sociale huisvesting of die ertoe bijdragen door studie of propaganda.	33.60 (68)
<hr/> 0,5	Totalen voor hoofdstuk III.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastlegings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds et
aux institutions publiques sans caractère d'entreprise

41.61	Transfert au « Fonds du Logement — Région bruxelloise » en vue d'allouer :
(47)	01. Des subsides aux sociétés nationales. Différence d'intérêt et primes de remboursement (charges du passé)
(48)	02. Des primes pour l'assainissement des logements insalubres, fonctionnellement inadaptés (pour mémoire)
(49)	03. Des allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installations dans un nouveau logement
41.61 (87)	41. Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique - Entité bruxelloise
41.61 (88)	42. Paiement des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs ainsi que les sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes
41.61 (89)	43. Remboursements aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement ou la S.L.R.B., des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses
41.62 (49)	Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de la Région, à titre de primes accordées par celui-ci, aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.
41.67 (64)	Subvention à la Société de Logement de la Région bruxelloise pour lui permettre de couvrir ses frais de fonctionnement

Totaux pour le chapitre IV

Totaux pour la section 36. — Logement

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen en
aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

	Overdracht aan het « Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest » met het oog op het verlenen :	41.61
536,5	01. Van subsidies aan de nationale maatschappijen. Verschil in interest en terugbetalingspremies (lasten van het verleden).	(47)
—	02. Van premies voor de gezondmaking van ongezonde woningen, functioneel niet aangepast (<i>pro memorie</i>).	(48)
70,0	03. Van verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de door uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning.	(49)
251,0	41. Betaling van de interest die, voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België - Brusselse entiteit worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van het Gewest valt.	41.61 (87)
0,1	42. Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede van de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn.	41.61 (88)
50,0	43. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of de B.G.H. aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen.	41.61 (89)
1,2	Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hen verschuldigd op de sommen die ze als premies, toegekend door het Gewest voor diens rekening betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen.	41.62 (49)
40,0	Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij om haar in de mogelijkheid te stellen haar werkingskosten te dekken.	41.67 (64)
948,8	Totalen voor hoofdstuk IV.	
969,3	Totalen voor sectie 36. — Huisvesting.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

Section 38

Hygiène et santé publique

CHAPITRE 01. — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (45) Dépenses de toute nature relatives à l'environnement

Totaux chapitre 01

CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.51 (12) 09. Etudes, enquêtes et autres dépenses de même nature relatives aux déchets solides, à la lutte contre la pollution atmosphérique, à la lutte contre le bruit, à la pollution du sol et à l'environnement

Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I

CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01 (17) Subvention à l'Institut bruxellois de gestion de l'environnement

Transferts de revenus aux province, communes et organismes assimilés :

43.20 (92) Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).

Totaux pour le chapitre IV

Totaux pour la section 38. — Hygiène et Santé publique

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
--	---	---------	-----------

Sectie 38

Hygiëne en volksgezondheid

HOOFDSTUK 01. — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

75,0	Allerhande uitgaven inzake milieubeheer.	01.01 (45)
75,0	Totalen hoofdstuk 01.	

**HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)**

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten

72,0	09. Studies, onderzoeken en andere uitgaven van dezelfde aard betreffende de afvalstoffen, de bestrijding van de luchtverontreiniging, de bestrijding van geluidshinder, de bodemverontreiniging en het leefmilieu.	12.51 (12)
72,0	Totalen voor § 2 en voor hoofdstuk I.	

**HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :

95,0	Toelage aan het Brussels Instituut voor het milieubeheer	41.01 (17)
------	--	---------------

Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

140,0	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).	43.20 (92)
-------	---	---------------

235,0

Totalen voor hoofdstuk IV.

382,0

Totalen voor sectie 38. — Hygiëne en volksgezondheid.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

Section 40

Politique de l'eau

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12.28 (85)	Dépenses relatives aux études hydrauliques des cours d'eau non navigables découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et de la gestion d'ouvrages de régulation du régime des eaux
12.53 (64)	01. Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface, en ce compris les captages des eaux souterraines
(65)	02. Dépenses généralement quelconques concernant les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration
Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I	

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises :

31.30 (68)	Subventions aux entreprises industrielles à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés auprès des organismes de financement agréés
(Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues.)	

Totaux pour le chapitre IIICHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transfert de revenus aux province, communes et organismes assimilés :

43.30 (80)	01. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)
(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 40

Waterbeleid

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten

48,0	Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbevaarbare waterlopen en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en uit het beheer van kunstwerken voor de waterbeheersing.	12.28 (85)
5,0	01. Om het even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlaktewater, met inbegrip van de grondwaterwinningen.	12.53 (64)
8,0	02. Om het even welke uitgaven betreffende het uitvoeren van opzoeken en proeven in verband met de zuivering van het afvalwater en met de auto-epuratie.	(65)
61,0	Totalen voor § 2 en voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven :

1,8	Toelagen aan industriële ondernemingen als tussenkomst in de lasten der interesten van aangegane leningen bij de erkende kredietinstellingen (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan de erkende kredietinstellingen, van de nodige provisies om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	31.30 (68)
1,8	Totalen voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde instellingen :

12,0	01. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het Koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het gemeentekrediet van België, van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).	43.30 (80)
------	--	---------------

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

- (81) 02. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)
- (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues.)

Totaux pour le chapitre IV

Totaux pour la section 40. — Politique de l'eau

Section 41

Chasse, Pêche et Forêts

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

- 12.32 Frais d'études, de publication, d'information et d'animation en matière d'en-
(27) vironnement. — Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de
problèmes scientifiques urgents en matière forestière
- 12.40 Participation à des foires, concours et expositions
- (51)
- 12.60 Dépenses de toute nature en rapport avec :
(14) — l'entretien et la conservation des forêts domaniales;
— des travaux d'améliorations cynégétiques, ornithologiques et piscicoles;
— la conservation des lieux d'hivernage et de repos des oiseaux
- 12.62 Location de biens immobiliers et de droits dans l'intérêt de la conservation de
(20) la nature et de la protection du gibier

Totaux pour le § 2 et pour le chapitre I

CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subventions aux entreprises :

- 32.60 Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse
(97) et d'élevage d'oiseaux indigènes et aux associations s'occupant de la gestion
et de la conservation de la nature en général

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-geoplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
27,1	02. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken, aan het Gemeentekrediet van België, van nodige provisies om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)	(81)
39,1	Totalen voor hoofdstuk IV.	
101,9	Totalen voor sectie 40. — Waterbeleid.	

Sectie 41

Jacht, Visvangst en Bossen

HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

36,0	Kosten voor studies, publikaties, informatie en animatie inzake leefmilieu. — Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen op het gebied van de bosbouw.	12.32 (27)
1,0	Deelneming aan jaarbeurzen, prijskampen en tentoonstellingen.	12.40 (51)
14,0	Uitgaven van elke aard in verband met : — het onderhoud en de bescherming van de domeinbossen; — de verbeteringswerken in het algemeen inzake jacht, vogelbescherming en visvangst; — het behoud van winterings- en rustgebieden van vogels.	12.60 (14)
0,6	Huur van onroerende goederen en van rechten voor het natuurbehoud en de bescherming van het wild.	12.62 (20)
51,6	Totalen voor § 2 en voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Andere subsidies aan bedrijven :

0,3	Aanmoediging en steun voor maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt, de jacht en het kweken van inlandse vogels en voor verenigingen zich bezighoudend met het beheer en het behoud van de natuur in het algemeen.	32.60 (97)
-----	--	---------------

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitte kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

Transfert de revenus aux ménages :

33.60 (09)	Intervention de la Région dans la conservation des lieux d'hivernage et de repos d'oiseaux	
	Totaux pour le chapitre III	
	Totaux pour la section 41. — Chasse, Pêche et Forêts	

Section 42

Politique extérieure de la Région

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (56)	Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image nationale et internationale	
01.02 (59)	Dépenses de toute nature en vue de promouvoir le commerce extérieur de la Région	
01.03 (62)	Dépenses de toute nature en vue de couvrir les frais engagés par l'Office belge du commerce extérieur au profit de la Région, en ce prévu le Fonds du Commerce Extérieur	

**Totaux pour le chapitre 01 et pour
la section 42. — Politique extérieure de la Région**

Section 43

Informatique et statistiques régionales

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (83)	Dépenses de toute nature en vue de développer les statistiques, les banques de données régionales et sectorielles, et la création d'un centre de documentation régional	
01.02 (86)	Dépenses de toute nature résultant de frais d'administration et du fonctionnement du matériel informatique et de promotion de l'informatique communale, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
--	---	---------	-----------

Inkomensoverdrachten aan gezinnen :

	Tussenkost van het Gewest voor het behoud van overwinterings- en rustgebieden van vogels.	33,60 (09)
--	---	---------------

0,1

0,4

Totalen voor hoofdstuk III.

52,0

Totalen voor sectie 41. — Jacht, Visvangst en Bossen.

Sectie 42

Buitenlandse Politiek van het Gewest

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

	Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn nationaal en internationaal imago.	01.01 (56)
--	--	---------------

4,0

	Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse handel van het Gewest.	01.02 (59)
--	--	---------------

35,0

	Allerhande uitgaven ter dekking van de kosten aangegaan door de Belgische Dienst van buitenlandse handel ten voordele van het Gewest, met inbegrip van het Fonds voor Buitenlandse handel.	01.03 (62)
--	--	---------------

56,5

	Totalen voor hoofdstuk 01 en voor sectie 42. — Buitenlandse Politiek van het Gewest.	95,5
--	---	------

95,5

Sectie 43

Informatica en regionale statistieken

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

	Uitgaven van alle aard met het oog op de ontwikkeling van de statistiek, de regionale en sectoriële gegevensbanken, de oprichting van een regionaal centrum van documentatie.	01.01 (83)
--	---	---------------

10,5

	Uitgaven van alle aard voortkomend uit de bestuurs- en werkingskosten van alle informaticamateriaal en de bevordering van de gemeente-informatica met inbegrip van communicatie-, transmissie- en tekstverwerkingsmateriaal.	01.02 (86)
--	--	---------------

22,0

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
01.03 (89)	Dépenses de toute nature résultant de dépenses de fonctionnement du Centre d'études régionales bruxelloises (<i>pour mémoire</i>)		
01.03 (35)	43. Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement de l'ASBL DIRE (des avances mensuelles peuvent être consenties)	48,0	5,7
	Totaux pour le chapitre 01	48,0	5,7

CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :

41.01
(55) Crédit destiné à couvrir les frais de fonctionnement du Centre d'informatique de la Région bruxelloise (en ce compris personnel, loyer et charges locatives)**Totaux pour le chapitre IV****Totaux pour la section 43. — Informatique et statistiques régionales**

48,0 5,7

Section 44

Travaux publics

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.02
(16) Dépenses de toute nature relatives aux salaires et charges sociales du personnel des travaux publics régionalisés01.03
(19) Dépenses de toute nature relatives à l'achat de biens non durables et de services et frais divers généralement quelconques01.04
(22) Dépenses de toute nature relatives aux Routes, voies hydrauliques et leurs abords en ce compris les espaces verts01.05
(25) Subventions de toute nature en relation avec la mission des Travaux publics régionaux01.06
(28) Dépenses de toute nature relative à la reprise des missions dévolues au Fonds des Routes**Totaux pour le chapitre 01****Totaux pour la section 44. — Travaux publics**

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Uitgaven van alle aard voortkomend uit de werkingskosten van het Centrum voor Brusselse regionale studies (*pro memoria*). 01.03 (89)

43. Allerhande uitgaven met betrekking tot de werking van de VZW « ZEG » (maandelijkse voorschotten mogen toegekend worden). 01.03 (35)

32,5

Totalen voor hoofdstuk 01.

**HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :

Krediet bestemd om de werkingskosten te dekken van het Centrum voor informatica van het Brusselse Gewest (met inbegrip van het personeel, huur en huurlasten). 41.01 (55)

30,0

30,0

Totalen voor hoofdstuk IV.

62,5

Totalen voor sectie 43. — Informatica en regionale statistieken.

Sectie 44

Openbare Werken

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

196,0 Allerhande uitgaven met betrekking tot de werken en sociale lasten van het personeel van de geregionaliseerde Openbare Werken. 01.02 (16)

40,0 Allerhande uitgaven met betrekking tot de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, en om het even welke algemene kosten. 01.03 (19)

60,0 Allerhande uitgaven met betrekking tot de wegen, de hydraulische wegen en hun omgeving, met inbegrip van de groene ruimten. 01.04 (22)

2,2 Allerhande toelagen met betrekking tot de opdracht van de Gewestelijke Openbare Werken. 01.05 (25)

850,3 Allerhande uitgaven met betrekking tot het overnemen van de opdrachten toegewezen aan het Wegenfonds. 01.06 (28)

1 148,5

Totalen voor hoofdstuk 01.

1 148,5

Totalen voor sectie 44. — Openbare Werken.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

Section 45

Communications

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (40)	Dépenses de toute nature relatives à la promotion des transports urbains ..	_____
	Totaux pour le chapitre 01	_____

CHAPITRE II — INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISE

22.01 (35)	Subventions à la STIB	_____
	Totaux pour le chapitre II	_____

Totaux pour la section 45. — Communications

Section 46

Politique scientifique

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (68)	01. Dépenses de toute nature en matière de politique scientifique	_____
	Total chapitre 01	_____

Total section 46. — Politique scientifique**TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES**

48,0

5,7

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
--	---	---------	-----------

Sectie 45

Verkeerswezen

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

<u>388,7</u>	Allerhande uitgaven inzake bevordering van het stedelijk vervoer.	01.01 (40)
--------------	---	---------------

388,7	Totalen voor hoofdstuk 01.	
-------	----------------------------	--

HOOFDSTUK II — RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN

<u>6 577,8</u>	Toelagen aan de MIVB.	22.01 (35)
----------------	-----------------------	---------------

6 577,8	Totalen voor hoofdstuk II.	
---------	----------------------------	--

6 966,5	Totalen voor sectie 45. — Verkeerswezen.	
---------	--	--

Sectie 46

Wetenschapsbeleid

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

<u>168,7</u>	01. Allerhande uitgaven inzake wetenschapsbeleid.	01.01 (68)
--------------	---	---------------

168,7	Totalen voor hoofdstuk 01.	
-------	----------------------------	--

168,7	Totalen voor sectie 46. — Wetenschapsbeleid.	
-------	--	--

<u>22 237,1</u>	TOTALEN VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.	
-----------------	---	--

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringkredieten

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation du
programme d'investissement

Section 32

Affaires générales

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR
DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :

63.01 (37)	Subsides aux communes pour des travaux en vue de réaliser des économies d'énergie.		
63.02 (40)	Subventions destinées à améliorer le fonctionnement des services de la propreté publique et de la protection contre l'incendie de l'Agglomération bruxelloise (pour mémoire).		

Totaux pour le chapitre VI et pour la section 32 —
Affaires générales

Section 33

Aménagement du territoire

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

51.02 (56)	Travaux de plantations, plantations d'expérimentation et aménagement d'espaces verts sur les biens privés pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité, conformément à l'article 2, points 6 et 7, de l'arrêté royal du 28 octobre 1960 et de l'arrêté royal du 9 octobre 1985.	21,0	13,0
51.05 (65)	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine sur les domaines privés (pour mémoire).	—	—
Totaux pour le chapitre V		21,0	13,0

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gepliate kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

DEEL I

Kredieten bestemd voor de uitvoering van
het investeringsprogramma

Sectie 32

Algemene Zaken

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN
DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde
lichamen :

0,2	Subsidies aan de gemeenten voor werken met het oog op energiebesparingen.	63.01 (37)
—	Toelagen bestemd voor de verbetering van de werking van de diensten van openbare reiniging en van brandbeveiliging van de Brusselse Agglomeratie (<i>pro memoria</i>).	63.02 (40)
0,2	Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 32 — Algemene Zaken.	

Sectie 33

Ruimtelijke ordening

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Bepantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen voor sociale, esthetische of salubriteitsdoeleinden, overeenkomstig artikel 2, punten 6 en 7, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960 en van het koninklijk besluit van 9 oktober 1985.	51.02 (56)
Toelagen aan de ondergeschikte openbare administraties voor stadskernvernieuwing op private eigendommen (<i>pro memoria</i>) :	51.05 (65)
Totalen voor hoofdstuk V.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU
SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entre-
prise :

61.06 Crédit à verser à l'article 60.02.01.A du Titre IV, partie II, en vue de financer
(61) le fonds spécial destiné à réaliser la politique de la rénovation urbaine, des
 espaces verts, des terrains industriels et artisanaux (*pour mémoire*).

Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :

63.02 (70)	Subsides aux administrations publiques subordonnées. 03. Edifices religieux.	4,0	5,0
63.03 (70)	Subventions aux communes pour la restauration des voies piétonnières gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillessement des infrastructures communales justifie un renouvellement pour des travaux d'aménagement des zones affectées pour des travaux.	100,0	60,0
63.06 (79)	Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public des communes par des trombes d'eau ou orages (<i>pour mémoire</i>).		
63.08 (85)	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et sol- des) pour l'exécution des travaux par les administrations publiques subor- données qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1 ^{er} février 1960 et 2 juin 1961.	4,0	13,0
63.09 (88)	Subsides aux pouvoirs et organismes subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subor- donnés pour l'acquisition, la reconstruction, l'aménagement et l'équipe- ment de biens immobiliers (notamment espaces verts publics), en vue de l'exécution de plans d'aménagement ou de schémas directeurs. — Travaux de reconstruction dans une opération de réhabilitation de quartier, travaux de plantation, d'expérimentation et d'aménagement d'espaces verts sur le domaine d'administrations subordonnées, pour des raisons sociales, es- thétiques ou de salubrité. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. — Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement de certains sites industriels désaffectés et des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire.	—	350,0
(89)	01. Subsides aux pouvoirs et organismes subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement.	45,0	27,0

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN
DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter.

Krediet te storten op artikel 60.02.01.A, van Titel IV, deel II, met het oog op de financiering van het speciale fonds bestemd voor de verwezenlijking van het beleid inzake de stadskernvernieuwing, de groene ruimten, de industriële en artisanale terreinen (*pro memorie*). 61.06
(61)

Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen. 63.02
03. Godsdienstige gebouwen. (70)

Toelagen aan gemeenten voor het herstel van erg beschadigde voetpaden ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructures een vernieuwing rechtvaardigt voor verbeteringswerken aan rijpaden met inbegrip van de wederaanleg van gebieden aangetast door werken. 63.03
(70)

Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortrengens en onweders aan het openbaar domein van de gemeenten (*pro memorie*). 63.06
(79)

Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder, met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldi) voor de uitvoering door de ondergeschikte openbare besturen van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961. 63.08
(85)

Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop, de wederopbouw, de aanleg en de uitrusting van onroerende goederen (onder meer van openbare groene ruimten), met het oog op de uitvoering van plannen van aanleg of leidende schema's. — Werken voor wederopbouw in een verrichting voor wijkvernieuwing, beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen voor sociale, esthetische of salubriteitsdoeleinden. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadskernvernieuwingen. — Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor vernieuwing en sanering van sommige niet meer in gebruik zijnde industrievestigingen en openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening. 63.09
(88)

01. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg. (89)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(90)	02. Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition, la reconstruction, l'aménagement et l'équipement de biens immobiliers (notamment espaces verts publics), en vue de l'exécution de plans d'aménagement).	290,0	170,0
(91)	03. Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine.	750,0	140,0
(92)	04. Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement de certains sites industriels désaffectés et des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire.	50,0	50,0
(93)	05. Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour des travaux d'éclairage.	10,0	8,0
63.10 (91)	Subsidies à la Ville de Bruxelles en vue de couvrir 10 % du montant total des travaux de restauration de la Maison des Ducs de Brabant (<i>pour mémoire</i>).	—	—
63.11 (94)	Subsidies aux pouvoirs subordonnés pour rénovation des façades et des bâtiments communaux.	100,0	40,0
63.13 (03)	Subventions destinées aux pouvoirs locaux en vue de couvrir la politique des monuments et sites.	100,0	40,0
63.22 (30)	Subsidies aux pouvoirs subordonnés pour des raisons d'aménagement d'itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux.	4,0	2,0
Totaux pour le chapitre VI.		1 457,0	905,0

CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de terrains et de bâtiments dans la Région :

71.01 (39)	Acquisition d'immeubles en vue de la rénovation urbaine, en ce compris l'aménagement d'espaces verts publics (<i>pour mémoire</i>).	—	—
(40)	01. Acquisition d'immeubles bâtis dans le cadre de la politique d'espaces verts, en ce compris la démolition et la reconstruction (en ce compris les études d'exécution).	10,0	4,0
(41)	02. Acquisition d'immeubles non bâtis en vue de la création d'espaces verts publics (en ce compris les études d'exécution).	42,0	32,0
73.11 (87)	Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire (<i>pour mémoire</i>).	—	—
(88)	01. Aménagement des immeubles publics (en ce compris les études d'exécution).	40,0	49,5

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	02. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop, de wederopbouw, de aanleg en de uitgaven van onroerende goederen (onder meer van openbare groene ruimten), met het oog op de uitvoering van plannen van aanleg.	(90)
	03. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadskernvernieuwing.	(91)
	04. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor vernieuwing en sanering van sommige niet meer in gebruik zijnde industrievestigingen en openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening.	(92)
	05. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor verlichtingswerken.	(93)
	Subsidies aan de Stad van Brussel voor het dekken van 10 % van het totaal bedrag der restauratiewerken aan het Huis van de Hertogen van Brabant (<i>pro memorie</i>).	63.10 (91)
	Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor vernieuwingswerken aan de gevels en voor de gemeentegebouwen.	63.11 (94)
	Toelagen bestemd voor de ondergeschikte besturen met het oog op de dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen.	63.13 (03)
	Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor verbeteringswerken aan rijpaden, met inbegrip van de wederaanleg van gebieden aangetast door werken.	63.22 (30)
	Totalen voor hoofdstuk VI.	

HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van gronden en gebouwen in het Gewest :

Aankoop van onroerende goederen met het oog op de stadskernvernieuwing, inbegrepen de aanleg van openbare ruimten (<i>pro memorie</i>).	71.01 (39)
01. Aankopen van onroerende goederen gebouwd in het kader van het beleid inzake groene ruimten, met inbegrip van afbraak en wederopbouw (met inbegrip van de uitvoeringsstudies).	(40)
02. Aankopen van onroerende goederen niet gebouwd voor de aanleg van openbare groene ruimten (met inbegrip van de uitvoeringsstudies).	(41)
Aanleggen van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening (<i>pro memorie</i>).	73.11 (87)
01. Aanleg van openbare gebouwen (met inbegrip van uitvoeringsstudies).	(88)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
(89)	02. Aménagement d'immeubles non bâtis en vue de la création d'espaces verts publics (en ce compris les études d'exécution)	171,0	234,5
73.12 (90)	Aménagement de trottoirs et de pistes cyclables dans la Région, y compris le réaménagement des zones affectées par les travaux.	—	1,0
	Totaux pour le chapitre VII.	263,0	321,0
	Totaux pour la section 33 — Aménagement du territoire.	1 741,0	1 239,0

Section 36

Logement

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises

51.06 (52)	Exécution de l'article 99 du Code du Logement dont question à la loi du 25 mars 1981 complétant par des dispositions particulières à la Région bruxelloise le Code du Logement établi par l'arrêté royal du 10 décembre 1970 confirmé par la loi du 2 juillet 1971. — Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux :	100,0	68,5
	Totaux pour le chapitre V	100,0	68,5

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entre-
prise :

61.91 (09)	Allocation au « Fonds du Logement, Région bruxelloise », en vue du paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à la démolition, à l'acquisition ou l'expropriation d'immeubles insalubres (<i>pour mémoire</i>).		
61.92 (12)	Subvention à la Société nationale du Logement ou à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote « La Marolle »		
61.93 (15)	Subside à la Société nationale du Logement, à la Société nationale terrienne et à leurs sociétés agréées pour la rénovation d'ensembles d'immeubles sociaux insalubres (<i>pour mémoire</i>)		
	Totaux pour le chapitre VI		
	Totaux pour la section 36. — Logement	100,0	68,5

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
	02. Aanleg van onroerende goederen niet gebouwd voor de oprichting van openbare groene ruimten (met inbegrip van uitvoeringsstudies).	(89)
	Aanleg van stoepen en rijpaden in het Gewest, met inbegrip van de weder-aanleg van gebieden aangetast door werken.	73.12 (90)
	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	Totalen voor sectie 33 — Ruimtelijke ordening.	

Sectie 36

Huisvesting

HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN
DE ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven

Uitvoering van artikel 99 van de Huisvestingscode waarvan sprake in de wet van 25 maart 1981 houdende aanvulling met bijzondere bepalingen voor het Brusselse Gewest van Huisvestingscode vastgesteld bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971. — Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering van en toezicht over de werken.	51.06 (52)
---	---------------

Totalen voor hoofdstuk V.HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfska-
rakter :

Toelage aan het « Fonds voor de Huisvesting, Brusselse Gewest », met het oog op de betaling van de subsidies, ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de afbraak, de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (<i>pro memorie</i>).	61.91 (09)
1,5 Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of aan de BGH met het oog op het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject « La Marolle ».	61.92 (12)
— Subsidie aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun aangenomen maatschappijen voor de renovatie van ongezonde sociale gebouwencomplexen (<i>pro memorie</i>).	61.93 (15)

1,5

Totalen voor hoofdstuk VI.

1,5

Totalen voor sectie 36. — Huisvesting.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nement — Ordonnance- ringskredieten

Section 38

Hygiène et Santé publique

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise :			
61.87 (51)	Transferts au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances		
63.83 (57)	Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires, intéressant l'hygiène et la santé publique ...	20,0	20,0
Totaux pour le chapitre VI et la section 38.			
— Hygiène et Santé publique		20,0	20,0

Section 40

Politique de l'Eau

CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises :			
51.80 (91)	Subsides à la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux, aux administrations publiques subordonnées ou aux associations d'administrations publiques subordonnées pour étude et exécution de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension, le remaniement de distribution d'eau, de stations d'épuration d'eau potable et d'installations de dessalement ainsi qu'au déplacement d'installations de distribution d'eau consécutif à l'exécution de travaux publics par le Fonds des Routes et certaines personnes de droit public :	90,0	50,0
51.88 (18)	Intervention dans le coût des études et des constructions des installations d'épuration des eaux usées relevant des entreprises privées et financement des mesures de compensation prises en faveur des sociétés d'épuration des eaux usées, prévus aux articles 33 et 35, § 2, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution :	30,5	9,4
Totaux pour le chapitre V		120,5	59,4

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-geplite kredieten	TEKSTEN	Artikelen
--	---------	-----------

Sectie 38

Hygiëne en Volksgezondheid

**HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter :

50,0	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.	61.87 (51)
	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid.	63.83 (57)
50,0	Totalen voor hoofdstuk VI en sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.	

Sectie 40

Waterbeleid

**HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN**

Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

	Subsidies aan de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij, aan de ondergeschikte openbare besturen of aan verenigingen van ondergeschikte openbare besturen voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding, verbouwing van waterleidingen, van zuiveringsstations voor drinkwater en van ontziltingsinstallaties, evenals op de verplaatsing van watervoorzieningsinstallaties tengevolge van de uitvoering van openbare werken door het Wegenfonds en sommige publiekrechtelijke rechtspersonen.	51.80 (91)
	Tussenkost in de kosten van studies en van aanleg van de installaties voor zuivering van afvalwater die afhangen van de private bedrijven en financiering van de compensatiemaatregelen getroffen ten gunste van maatschappijen voor zuivering van afvalwater voorzien bij de artikelen 33 en 35, § 2, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.	51.88 (18)

Totalen voor hoofdstuk V.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :

63.84 (17)	Subsides aux administrations subordonnées, aux associations d'administrations subordonnées et aux organismes ou sociétés d'épuration des eaux usées (<i>pour mémoire</i>)	—	—
63.85 (20)	Subsides aux associations d'administrations subordonnées pour l'exécution de travaux exceptionnels d'assainissement et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables (<i>pour mémoire</i>)	—	—
	Totaux pour le chapitre VI		
	Totaux pour la section 40: — Politique de l'Eau	120,5	59,4

Section 41

Chasse, Pêche et Forêts

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :

63.60 (69)	Subsides aux pouvoirs publics subordonnés en faveur de l'exécution des travaux forestiers	2,0	2,0
	Totaux pour le chapitre VI	2,0	2,0

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de terrains et bâtiments :

71.60 (44)	Acquisitions: forêts et terrains domaniaux, immeubles destinés à agrandir le domaine privé de de la Région	90,0	70,0
73.60 (62)	Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement	7,0	14,7
	Totaux pour le chapitre VII	97,0	84,7
	Totaux pour la section 41. — Chasse, Pêche et Forêts	99,0	86,7

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
--	---	---------	-----------

**HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Vermogensoverdrachten aan de provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

Subsidies aan de ondergeschikte besturen, aan verenigingen van ondergeschikte besturen en aan de organismen of maatschappijen voor zuivering van afvalwater (*pro memorie*). 63.84
(17)

Subsidies aan verenigingen van ondergeschikte besturen met het oog op de uitvoering van uitzonderlijke saneringswerken en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen (*pro memorie*). 63.85
(20)

Totalen voor hoofdstuk VI.

Totalen voor sectie 40. — Waterbeleid.

Sectie 41

Jacht, Visvangst en Bossen

**HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

Toelagen aan ondergeschikte openbare besturen wegens bosbouwkundige werken. 63.60
(69)

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van grond en gebouwen :

Verwervingen : domeinbossen en -gronden, onroerende goederen ter vergroting van het privaat Gewestdomein. 71.60
(44)

Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domeinbossen en met hun inrichting. 73.60
(62)

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 41. — Jacht, Visvangst en Bossen.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

Section 44

Travaux publics

CHAPITRE 01 — DIVERS

Non réparti économiquement :

01.01 (94)	Dotation accordée à la SA du Canal et des installations maritimes de Bruxelles en vue de couvrir des investissements dans la Région de Bruxelles-Capitale	208,0	208,0
01.02 (97)	Dépenses de toute nature relatives aux travaux décomptes concessionnaires, expropriation, révision et toutes sujétions généralement quelconques	859,7	385,0
01.03 (03)	Dépenses de toute nature relatives aux équipements électriques et électromécaniques	322,0	77,0
01.04 (09)	Dépenses de toute nature relatives aux investissements dans les espaces verts	52,0	20,0
01.05 (09)	Dépenses de toute nature relatives aux investissements pour les voies hydrauliques, à l'exclusion de ceux à charge de la SA du Canal	50,0	30,0
01.06 (12)	Dépenses de toute nature relatives aux investissements en faveur des Bâtiments régionaux	150,0	60,0
	Totaux pour le chapitre 01	1 641,7	780,0
	Totaux pour la section 44. — Travaux publics	1 641,7	780,0

Section 45

Communications

CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATION

Octrois de crédits et participations aux entreprises :

81.28 (49)	Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains	1 724,0	947,0
	Totaux pour le chapitre VIII et pour la section 45 — Communications	1 724,0	947,0
	TOTAUX POUR LA PARTIE I — CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT	5 446,2	3 200,6

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 44

Openbare Werken

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld :

Dotatie toegekend aan de Naamloze Vennootschap Zeekanaal en aan de haveninstallaties van Brussel voor de dekking van de investeringen in het Brusselse Gewest.	01.01 (94)
Allerhande uitgaven met betrekking tot concessiehoudersafrekeningen van werken, onteigeningen, herzieningen en van om het even welke onderwerpen.	01.02 (97)
Allerhande uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektromechanische uitrustingen.	01.03 (03)
Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen voor de groene ruimten.	01.04 (09)
Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen voor de Waterwegen, met uitsluiting van deze ten laste van de N.V. Zeekanaal.	01.05 (09)
Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen ten laste van de Gewestelijke gebouwen.	01.06 (12)

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 44. — Openbare Werken.

Sectie 45

Verkeerswegen

HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het stedelijk vervoer.	81.28 (49)
---	---------------

Totalen voor hoofdstuk VIII en voor sectie 45. — Verkeerswegen.

**TOTALEN VOOR DEEL I — KREDIETEN BESTEMD VOOR DE
UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA.**

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

PARTIE II

Crédits non destinés à la réalisation du
programme d'investissement

Section 01

Dépenses de Cabinet du Ministre de la
Région bruxelloise

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet

(75)

**Totaux pour le chapitre VII et pour la section 01. —
Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise.**

Section 09

Dépenses des Cabinets à mettre en place après les
élections du 18 juin 1989

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

74.01 Dépenses de toute nature en vue de l'installation des futurs Cabinets

(97)

**Totaux pour le chapitre VII et la section 09. — Dépenses des Cabinets
à mettre en place après les élections du 18 juin 1989**

Section 11

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région
bruxelloise (français)

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet

(54)

**Totaux pour le chapitre VII et pour la section 11. — Dépenses de
Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (français)**

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
--	---	---------	-----------

DEEL II

**Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van
het investeringsprogramma**

Sectie 01

**Kabinetsuitgaven van de Minister van
het Brusselse Gewest**

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

1,0	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (75)
-----	---	---------------

1,0	Totalen voor hoofdstuk VII en voor de sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest.	
-----	--	--

Sectie 09

Uitgaven van de Kabinetten voorzien na de verkiezingen van 18 juni 1989

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

5,0	Allerhande uitgaven inzake oprichting van de toekomstige Kabinetten.....	74.01 (97)
-----	--	---------------

5,0	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 09. — Uitgaven van de Kabinetten voorzien na de verkiezingen van 18 juni 1989.	
-----	---	--

Sectie 11

**Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor
het Brusselse Gewest (Frans)**

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

1,0	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (54)
-----	---	---------------

1,0	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Frans).	
-----	--	--

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Articles	LIBELLES	(En millions de francs)	
		Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

Section 12

Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région
bruxelloise (néerlandais)

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01
(81) Dépenses patrimoniales du CabinetTotaux pour le chapitre VII et pour la section 12. — Dépenses de
Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise (néerlandais)

Section 31

Administration et institutions régionales

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables :

74.01
(12) Dépenses patrimoniales du Ministère de la Région bruxelloiseTotaux pour le chapitre VII et pour la section 31. —
Administration et institutions régionales

Section 32

Affaires générales

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU
SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :

63.04
(46) Dotation complémentaire au Fonds des communes63.05
(49) Crédit à verser au Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer les
problèmes urgents de trésorerie des communes bruxelloises (arrêté royal n° 43
du 20 avril 1982) (pour mémoire)63.06
(52) Crédit à verser au Fonds destiné à permettre à la Région de contribuer au
remboursement de l'emprunt d'assainissement en faveur des pouvoirs subor-
donnés de la Région bruxelloise (loi du 5 juillet 1983) (pour mémoire).

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 12

**Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het
Brusselse Gewest (Nederlands)**

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

0,7	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01 (81)
-----	---	---------------

0,7	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 12. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands).	
-----	---	--

Sectie 31

Gewestelijke administratie en instellingen

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen :

31,2	Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Brusselse Gewest	74.01 (12)
------	---	---------------

31,2	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 31. — Gewestelijke administratie en instellingen.	
------	--	--

Sectie 32

Algemene zakenHOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN
DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

721,1	Aanvullende dotatie voor het Gemeentefonds	63.04 (46)
-------	--	---------------

—	Krediet te storten aan het Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen aan de dringende thesauriebehoeften van de Brusselse gemeenten tegemoet te komen (koninklijk besluit n° 43 van 20 april 1983) (<i>pro memorie</i>).	63.05 (49)
---	--	---------------

—	Krediet te storten aan het Fonds dat het Gewest moet mogelijk maken bij te dragen in de terugbetaling van de saneringslening ten voordele van de Brusselse ondergeschikte besturen (wet van 5 juli 1983) (<i>pro memorie</i>).	63.06 (52)
---	--	---------------

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
63.20 (94)	Remboursement à l'agglomération de Bruxelles des charges d'amortissements des emprunts contractés par celle-ci pour l'acquisition, la rénovation et l'aménagement des immeubles transférés aux communes de Saint-Josse-ten-Node et de Forest (article 3 de l'arrêté royal du 6 novembre 1987).		
63.66 (38)	Crédit destiné au paiement de l'amortissement mis à charge de la Région bruxelloise pour un emprunt contracté en 1979 auprès du Crédit communal de Belgique en vue de subvenir aux charges de l'agglomération bruxelloise (<i>pour mémoire</i>)		
Totaux pour le chapitre VI et pour la section 32. — Affaires générales			

Section 33

Aménagement du territoire

CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION
D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux ménages :

52.02 (65)	Primes aux personnes privées pour le ravalement des façades		
52.03 (68)	Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir		
52.04 (71)	Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et sites	45,0	15,0
Totaux pour le chapitre V		45,0	15,0

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU
SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entre-
prise:

61.63 (38)	Transfert au Fonds destiné à encourager la rénovation de biens privés		
---------------	--	--	--

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
19,9	Terugbetaling aan de agglomeratie Brussel van de aflossingslasten der leningen door haar aangegaan voor de aankoop, de renovatie en de aanleg van gebouwen overgedragen aan de gemeenten van Sint-Joost-ten-Node en van Vorst (artikel 3 van het koninklijk besluit van 6 november 1987).	63.20 (94)
—	Krediet voor de betaling van de delging ten laste van het Brusselse Gewest van een lening in 1979 aangegaan bij het Gemeentekrediet van België met het oog op de subsidiëring van de lasten van de Brusselse agglomeratie (<i>pro memoria</i>).	63.66 (38)
741,0	Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 32. — Algemene zaken.	

Sectie 33

Ruimtelijke ordening

HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN
DE ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan gezinnen :

50,0	Premies voor particuliere personen voor het reinigen van gevels	52.02 (65)
10,0	Premies voor particuliere personen voor de herstelling van de stoepen	52.03 (68)
	Toelagen aan particulieren voor de dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen	52.04 (71)
60,0	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN
DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :

325,0	Overdracht naar het Fonds bestemd voor de aanmoediging van de renovatie van private goederen.	61.63 (38)
-------	---	---------------

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
	Transferts de capitaux aux province, communes et organismes assimilés :		
63.01 (64)	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)		
	(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).		
	Totaux pour le chapitre VI		
CHAPITRE VIII — OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS			
	Octrois de crédits et participations aux entreprises :		
81.01 (32)	Subsides pour la rénovation des sites industriels		
81.02 (35)	Octrois de crédits en vue de couvrir les investissements en matière de rénovation urbaine de l'organe bruxellois chargé de la rénovation (en ce compris les fonctions déléguées en rapport avec les pouvoirs subordonnés — les fonctions déléguées en rapport avec le secteur public et privé).		
	Totaux pour le chapitre VIII		
	Totaux pour la section 33. — Aménagement du territoire.	45,0	15,0

Section 34

Expansion économique régionale**CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transfert de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :

61.05 (85)	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (exécution de l'arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) en vue de l'acquisition et de l'aménagement de terrains industriels ainsi que leurs voies d'accès ...
61.06 (88)	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale en vue du paiement de primes en capital, de primes de participation et d'avances récupérables

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

53,0	Subsidies aan de gewestelijke en openbare besturen als tussenkomst in de delgingslasten van de door de besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren).	63.01 (64)
378,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	

**HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN**

Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven :

30,0	Subsidies voor de renovatie van industriële complexen.	81.01 (32)
200,0	Kredietverlening met het oog op de dekking van de investeringen inzake stads-kernvernieuwing van de Brusselse instelling belast met de renovatie (met inbegrip van gedelegeerde functies in verband met de ondergeschikte besturen — gedelegeerde functies in verband met de openbare en de private sector).	81.02 (35)
230,0	Totalen voor hoofdstuk VIII.	

668,0 **Totalen voor sectie 33. — Ruimtelijke Ordening**

Sectie 34

Gewestelijke Economische Expansie

**HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID**

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :

200,0	Krediet te storten aan het fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie (uitvoering van het koninklijk besluit n° 1 van 18 april 1967) voor de aankoop en de aanleg van industrieterreinen met hun toegangswegen.	61.05 (85)
400,0	Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie met het oog op de uitbetaling van kapitaalpremies, deelnemingspremies en van terugvorderbare voorschotten.	61.06 (88)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten

61.07
(91) Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale en vue du paiement en capital, de primes de participation et d'avances récupérables

Totaux pour le chapitre VI

**CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS**

Octrois de crédits et participations aux entreprises :

81.01
(59) Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale,
(Ce crédit est versé au Fonds des prototypes, art. 66.10.A, section 34, partie II du Titre IV.)

Totaux pour le chapitre VIII

Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale.

Section 35

Emploi

**CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise

61.01 Subvention à l'Office régional bruxellois de l'Emploi

Totaux pour la section 35. — Emploi

Section 36

Logement

**CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transfert de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :

61.01
(30) Crédit à verser à l'article 60.35.A de la Section particulière, partie II, Fonds destiné à la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux et à la réalisation de logements sociaux

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

100,0	Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie met het oog op de uitbetaling van kapitaalpremies, deelnemingspremies en van terugvorderbare voorschotten.	61.07 (91)
-------	--	---------------

700,0	Totalen voor hoofdstuk VI	
-------	----------------------------------	--

HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven :

100,0	Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek en voor de ontwikkeling van werken inzake toegepast regionaal onderzoek. (Dit krediet wordt gestort op het Prototypesfonds, art. 66.10.A, sectie 34, deel II van titel IV.)	81.01 (59)
-------	--	---------------

100,0	Totalen voor hoofdstuk VIII	
-------	------------------------------------	--

800,0	Totalen voor sectie 34. — Gewestelijke Economische Expansie.	
-------	---	--

Sectie 35

TewerkstellingHOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.

5,0	Toelage aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening.	61.01
-----	---	-------

5,0	Totalen voor sectie 35. — Tewerkstelling.	
-----	--	--

Sectie 36

HuisvestingHOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :

700,0	Krediet te storten op artikel 60.35.A van de Afzonderlijke Sectie, deel II, fonds bestemd om grondreserves op te richten voor de bouw van sociale woningen en om de sociale woningbouw te verwezenlijken.	61.01 (30)
-------	---	---------------

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
61.62 (19)	Transferts au « Fonds du Logement — Région bruxelloise » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux.		
61.63 (22)	Transfert au Fonds destiné à encourager l'acquisition de propriétés et l'assainissement de l'habitat		
61.90	Allocations au « Fonds national du Logement — Région bruxelloise » en vue de permettre à la Société nationale du Logement :		
(07)	01. De rembourser leurs emprunts à terme fixe, arrivés à échéance (<i>pour mémoire</i>)		
(08)	02. De couvrir la différence entre les amortissements dus par elle à ses prêteurs sur ses emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elle a à supporter elle-même (<i>pour mémoire</i>)		

**Totaux pour le chapitre VI et pour
la section 38. — Logement.**

Section 38

Hygiène et Santé publique

**CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC**

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :

61.01 (84)	Subvention à l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement
61.85 (45)	Crédit à verser à l'article 60.03.A de la Section particulière, partie II, Fonds destiné à permettre l'octroi de subventions, avances en capital éventuellement récupérables, et la prise en charge par la Région, de dépenses générales de toute nature afin d'améliorer les conditions d'hygiène et d'abattage d'animaux

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

63.20 (62)	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)
---------------	---

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
3,0	Overdracht aan het « Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze hebben betaald aan de bouwers en kopers van volkswoningen.	61.62 (19)
350,0	Overdracht naar het Fonds bestemd voor de aanmoediging van eigendomsverwerving en de sanering van woningen.	61.63 (22)
	Toelagen aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest » teneinde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting in de mogelijkheid te stellen :	61.90
—	01. Hun leningen op vaste termijn op de vervaldatum terug te betalen (<i>pro memorie</i>).	(07)
—	02. Het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan haar leners, op haar bij annuïteiten terugbetaalbare leningen, verschuldigd is en het aflossingsaandeel dat ze zelf te dragen heeft (<i>pro memorie</i>).	(08)
1 053,0	Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 36. — Huisvesting.	

Sectie 38

Hygiëne en Volksgezondheid

HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

	Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :	
5,0	Toelage aan het Brusselse Instituut voor het milieubeheer.	61.01 (84)
50,0	Krediet te storten op artikel 60.03.A van de Afzonderlijke Sectie, deel II, Fonds bestemd om de toekenning mogelijk te maken van toelagen, kapitaalvoorschotten, eventueel terugvorderbaar, en het ten laste nemen, door het Gewest, van algemene uitgaven van alle aard voor de verbetering van de voorwaarden inzake hygiëne en dierenslacting.	61.85 (45)
	Vermogensoverdrachten aan provincie, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :	
43,0	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).	63.20 (62)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nancement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>

(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues.)

**Totaux pour le chapitre VI et pour la section 38. —
Hygiène et Santé publique**

Section 40

Politique de l'eau

CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux entreprises :

51.30 Subventions aux entreprises industrielles à titre d'intervention dans les
(38) charges d'amortissement d'emprunts contractés auprès des organisations de financement agréées. (Le Trésor est autorisé à verser aux organismes de crédit agréés, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues)

Totaux pour le chapitre V

CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :

61.86 Transferts au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances (y compris la
(05) protection de l'eau)

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés :

63.30 01. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'interven-
(50) tion dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues)

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisie; om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisie later te regulariseren.)

98,0

Totalen voor hoofdstuk VI en voor sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.

Sectie 40

Waterbeleid

HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan bedrijven :

Toelagen aan industriële ondernemingen als tussenkomst in de aflossingslasten van aangegane leningen bij de erkende kredietinstellingen. (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan de erkende kredietinstellingen van de nodige provisie, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisie later te regulariseren).

51.80
(38)

1,0

1,0

Totalen voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :

Overdrachten aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder (met inbegrip van de bescherming van het water).

565,0

61.86
(05)

Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen :

01. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisie, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldag te verzekeren met verplichting deze provisie later te regulariseren)

5,4

63.30
(50)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — <i>Gespliste kredieten</i>	
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordon- nement — <i>Ordonnance- ringskredieten</i>
63.30 (51)	02. Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues)		
	Totaux pour le chapitre VI		
	Totaux pour la section 40. — Politique de l'eau		
 Section 43 Informatique et statistiques régionales CHAPITRE 01. — DIVERS			
	Non réparti économiquement :		
01.01 (67)	Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets d'informatique d'intérêt régional et communal, en ce compris le matériel de communication et de transmission de textes		
01.02 (70)	Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets d'équipement d'informatique des pouvoirs subordonnés		
	Totaux pour le chapitre 01		
 CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC			
	Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise :		
61.01 (25)	Crédit destiné à couvrir les investissements du Centre d'informatique de la Région bruxelloise		
	Totaux pour le chapitre VI		
	Totaux pour la section 43. — Informatique et statistiques régionales		

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
14,6	02. Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldag te verzekeren met verplichting deze provisies later te regulariseren).	63.30 (51)
585,0	Totalen voor hoofdstuk VI	
586,0	Totalen voor sectie 40. — Waterbeleid.	
Sectie 43		
Informatica en regionale statistieken		
HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN		
	Niet economisch verdeeld :	
9,7	Vermogensuitgaven met het oog op de bevordering van informatieprojecten van regionaal en gemeentelijk belang, met inbegrip van het communicatie-, transmissie- en tekstverwerkingsmateriaal.	01.01 (67)
90,0	Vermogensuitgaven met het oog op de bevordering van informaticauitrustingsprojecten van de ondergeschikte besturen.	01.02 (70)
99,7	Totalen voor hoofdstuk 01.	
HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID		
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter :	
15,0	Krediet bestemd voor de dekking van de investeringen van het Centrum voor Informatica van het Brusselse Gewest.	61.01 (25)
15,0	Totalen voor hoofdstuk VI.	
114,7	Totalen voor sectie 43. — Informatica en regionale statistieken.	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Articles	LIBELLES	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
Section 44			
Travaux publics			
CHAPITRE 01. — DIVERS			
Non réparti économiquement :			
01.10 (24)	Dépenses de toute nature liées à des investissements patrimoniaux		
Totaux pour le chapitre 01			
CHAPITRE VIII — OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS			
81.04 (47)	Avance récupérable à la S.A. du Canal et des installations maritimes de Bruxelles dans la Région de Bruxelles-Capitale		
Totaux pour le chapitre VIII			
Totaux pour la section 44. — Travaux publics			
Section 45			
Communications			
CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
51.12 (22)	Intervention dans les charges d'amortissement des emprunts contractés par la STIB		
Totaux pour le chapitre V et pour la section 45. — Communications			
TOTAUX POUR LA PARTIE II. — CREDITS NON DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT		45,0	15,0
TOTAUX POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL		5 491,2	3 215,6
TOTAUX GENERAUX (TITRES I + II)		5 539,2	3 221,3

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	TEKSTEN	Artikelen
---	---------	-----------

Sectie 44

Openbare Werken

HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN

Niet economisch verdeeld :

5,0	Allerhande uitgaven met betrekking tot patrimoniale investeringen.	01.10 (24)
5,0	Totalen voor hoofdstuk 01.	

HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN

95,9	Terugvorderbaar voorschot aan de NV Zeekanaal en Haveninstallaties van Brussel in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.	81.04 (47)
------	--	---------------

95,9	Totalen voor hoofdstuk VIII.
------	-------------------------------------

100,9	Totalen voor sectie 44. — Openbare Werken.
-------	---

Sectie 45

Verkeerswezen

HOOFDSTUK V — OVERDRACHT

345,0	Tussenkost in de aflossingslasten van de door de MIVB aangegane leningen.	51.12 (22)
-------	---	---------------

345,0	Totalen voor hoofdstuk V en voor sectie 45. — Verkeerswezen.
-------	---

4 550,5	TOTALEN VOOR DEEL II. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA.
---------	---

4 602,2	TOTALEN VOOR TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.
---------	---

26 839,3	ALGEMENE TOTALEN (TITELS I + II).
----------	--

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Art.	Littera	Mode de disposition	LABELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 — Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	------	---------	-----------------------

HOOFDSTUK III

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

FONDS GESTIJFD DOOR BLIJZONDERE INKOMSTEN

66	01	A	Fonds alimenté par le paiement d'indemnités en faveur de la Région et pour des dommages causés par des tiers, en matières diverses. — Autres recettes occasionnelles et dépenses de même nature	12,0	5,6	0,4	17,2	66	01	A
										(01)

Fonds gestijfd door de betaling van vergoedingen ten voordele van het Gewest en voor schade veroorzaakt door derden in diverse materies. — Andere gebeurlijke ontvangsten en uitgaven van gelijke aard.

Totaux pour le chapitre III

12,0 5,6 0,4 17,2

Totaux pour la section 31. — Gewestelijke administration et institutions régionales

16,1 9,3 0,4 25,0

Sectie 32
Algemene Zaken

Section 32
Affaires générales

HOOFDSTUK I.

CHAPITRE I

FONDS VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60	02	A	Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer les problèmes financiers spécifiques des communes et de l'Agglomération bruxelloise (loi du 8 janvier 1981)	101,1	1 028,0	939,6	189,5	60	02	A
										(74)

Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen tegemoet te komen aan de specifieke financiële problemen van de gemeenten en van de Brusselse Agglomeratie (wet van 8 januari 1981).

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITRE IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition.	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 — Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	03	A	02. Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer les problèmes urgents de trésorerie des communes bruxelloises. Paiement des charges d'intérêts d'emprunt (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982)	- 254,3	675,5	421	0,2	60	03	A
	(79)								(79)	
										02. Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen aan de dringende thesaurie-behoefte van de Brusselse gemeenten tegemoet te komen. Betaling interestlasten van de lening (koninklijk besluit n° 43 van 20 april 1982).
60	05	A	Fonds destiné à permettre à la Région de rencontrer certains besoins financiers des pouvoirs subordonnés bruxellois (loi du 5 juillet 1983)	994,0	2 178,6	3 171,8	0,8	60	05	A
	(83)								(83)	
										Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen tegemoet te komen aan bepaalde financiële behoeften van de Brusselse ondergeschikte besturen (wet van 5 juli 1983).
60	06	A	Fonds destiné à couvrir les charges financières de l'emprunt de 8,2 milliards de francs destiné à résoudre les problèmes de trésorerie des pouvoirs locaux et subordonnés de la Région bruxelloise (loi du 13 août 1984) ..	198,6	588,5	787,1	—	60	06	A
	(86)								(86)	
										Fonds bestemd om de financiële lasten te dekken van de lening van 8,2 miljard frank om de thesaurieproblemen van de plaatselijke en ondergeschikte besturen van het Brusselse Gewest op te lossen (wet van 13 augustus 1984).
60	07	A	Fonds destiné à accorder une ristourne de 2 % en intérêt aux communes bruxelloises qui ont accès au fonds n° 208 (pour mémoire)	272,3	—	181,2	91,1	60	07	A
	(89)								(89)	
										Fonds bestemd om een ristorno van 2 % in interest toe te kennen aan de Brusselse gemeenten die toegang krijgen tot het Fonds n° 208 (pro memoria).
60	08	A	Fonds spécial d'aide aux communes bruxelloises en difficulté	—	1 402,0	—	1 402,0	60	08	A
	(92)								(92)	
										Bijzonder hulpfondsten bate van de Brusselse gemeenten in moeilijkheden
Totaux pour le chapitre I et pour la section 32. — Affaires générales				1 311,7	5 872,6	5 500,7	1 683,6	Totale voor hoofdstuk I en voor sectie 32. — Algemene Zaken.		

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE		(En millions de francs — In miljoenen frank)				TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE				
Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Saldo au 1 ^{er} janvier 1989 Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Soldes au 31 décembre 1989 Saldo op 31 december 1989	Art.	Littera	Wijze van beschikking

Section 33
Ruimtelijke Ordening

HOOFDSTUK III
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

Fonds bestemd voor de betaling van de uitgaven voortspruitende uit de toepassing van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970 (pro-memoire).

66	03	A		2,3	—	—	2,3	66	03	A
	(61)								(61)	

Totaux pour le chapitre III et pour la section 33. — Ruimtelijke Ordening.

2,3	—	—	2,3
-----	---	---	-----

Section 34
Gewestelijke Economische Expansie

HOOFDSTUK I
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en van 29 juni 1967).

60	01	A		294,4	250,0	544,4	60	01	A

Totaux pour le chapitre I et pour la section 34. — Sector Economische Zaken

294,4	250,0	544,4
-------	-------	-------

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Saldo au 1 ^{er} janvier 1989 Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Soldes au 31 décembre 1989 Saldo op 31 december 1989
------	---------	---------------------	----------	--	---	--	---

Section 33
Aménagement du territoire

CHAPITRE III
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

Fonds destiné au paiement des dépenses résultant de l'application de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970 (pro-memoire).

66	03	A		2,3	—	—	2,3
	(61)						

Totaux pour le chapitre III et pour la section 33. — Aménagement du territoire

2,3	—	—	2,3
-----	---	---	-----

Section 34
Expansion économique régionale

CHAPITRE I
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 29 juin 1967).

60	01	A		294,4	250,0	544,4

Totaux pour le chapitre I et pour la section 34. — Sector Affaires économiques

294,4	250,0	544,4
-------	-------	-------

TITRE IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Soide au 1 ^{er} janvier 1989 — Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Soide au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	------	---------	-----------------------

(30) 02. Secteur Classes moyennes (30) 02. Sector Middenstand

Totaux pour le chapitre I et pour la section 34 — Expansion économique régionale 75,2 300,1 375,3 —

Totaal voor hoofdstuk I en voor sectie 34 — Gewestelijke Economische Expansie 369,6 550,1 919,7 —

Section 35

Emploi

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60 06 A Fonds budgétaire régional de promotion de l'emploi 65,9 65,9 —

Totaux pour le chapitre I 65,9 65,9 —

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

66 01 A Fonds destiné au financement des programmes de remise au travail des chômeurs (moyens supplémentaires) 884,5 884,5 —

Totaux pour le chapitre III 884,5 884,5 —

Totaux pour la section 35. — Emploi 950,4 950,4 —

Sectie 35

Tewerksstelling

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60 06 A Gewestelijk begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid. 60 06 A (70)

Totaal voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BLZONDERE INKOMSTEN

66 01 A Fonds bestemd voor de financiering van de programma's voor de hertewerksstelling van werklozen (bijkomende middelen). 66 01 A (12)

Totaal voor hoofdstuk III.

Totaal voor sectie 35. — Tewerksstelling

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Soide au 1 ^{er} janvier 1989 Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Soide au 31 décembre 1989 Saldo op 31 december 1989	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	--	---	--	--	------	---------	-----------------------

Section 36

Logement

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Fonds du logement — Région bruxelloise

60	21 (45)	A	Subsides à la Société nationale du Logement et à la Société nationale terrienne pour leur permettre de couvrir les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs, jusqu'à concurrence de la différence entre le montant de ces intérêts et la quote-part annuelle d'intérêt mise à leur charge, ainsi que les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs et la charge supplémentaire résultant pour elles de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée sur le prix de la construction (art. 38 du Code du Logement)	—	1 832,1	1 832,1	—	60	21 (45)	A
60	22 (48)	A	Primes pour l'assainissement des logements insalubres (pour mémoire)	3,4	—	0,5	2,9	60	22 (48)	A
60	23 (51)	A	Subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ou par des personnes âgées qui ont quitté un logement inadapté à leur condi-	—	—	—	—	60	23 (51)	A

Sectie 36

Huisvesting

HOOFDSTUK I

FONDS VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

Fonds voor de huisvesting — Brusselse Gewest

Toelage aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij om ze in de mogelijkheid te stellen tot de betaling over te gaan van de interesten die ze aan hun leners verschuldigd zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal bedrag van deze interesten en het jaarlijks interestenaandeel dat te hunnen laste is gelegd alsmede van de terugbetalingspremies die ze aan hun leners hebben toegestaan en van de bijkomende last die voor hen voortvloeit uit de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde op de bouwprizen (art. 38 van de Huisvestingscode).

60	22 (48)	A	Premies voor de gezondmaking van ongezonde woningen (pro memorie)	—	—	0,5	2,9	60	22 (48)	A
60	23 (51)	A	Toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen of door bejaarde personen die een aan hun fysieke toestand	—	—	—	—	60	23 (51)	A

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 — Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	24	A	tion physique en vue d'occuper un logement spécifique et les frais d'installation dans leur nouveau logement et les allocations de démenagement (arrêté royal du 10 octobre 1975)	222,2	70,9	110,0	189,1	60	23	A
	(54)		.....						(54)	
			Paie ment de l'intérêt mis à charge de la Région conformément aux arrêtés sur la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (loi du 15 avril 1949)	104,3	251,0	275,3	80,0	60	25	A
60	25	A	Paie ment des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que de sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes (arrêtés-lois des 14 avril 1945 et 12 décembre 1945)	0,3	0,1	0,2	0,2	60	25	A
	(57)		.....						(57)	
60	26	A	Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses (arrêté royal du 2 juillet 1973)	26,1	50,0	75,0	1,1	60	26	A
	(60)		.....						(60)	
60	28	A	Paie ment aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967)	—	1,2	1,2	—	60	28	A
	(66)		.....						(66)	
60	34	A	Paie ment d'études et d'expériences pour l'amélioration de l'habitat et de l'environnement des quartiers anciens (pour mémoire)	0,2	—	—	0,2	60	34	A
	(84)		.....						(84)	
Totaux pour le chapitre I et pour la section 36. — Logement				356,5	2 205,3	2 294,3	267,5	Totaal voor hoofdstuk I en voor sectie 36. — Huisvesting		

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Art. Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 — Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	Art. Littera	Wijze van bestrijking
--------------	---------------------	----------	---	--	---	---	--------------	-----------------------

Section 41

Chasse, Pêche et Forêts

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
RESSOURCES PARTICULIERES

66 01 C Fonds piscicole de la Région bruxelloise 1,2 — 0,7 0,5

66 01 C Visserijfonds Brusselse Gewest 66 01 C (77)

Totaux pour le chapitre III et pour la section 41. — Chasse, Pêche et Forêts 1,2 — 0,7 0,5

Totalen voor hoofdstuk III en voor sectie 41. — Jacht, Visvangst en Bos-sen. 1,2 — 0,7 0,5

Section 44

Travaux publics

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
RESSOURCES PARTICULIERES

66 01 A Fonds destiné à couvrir les dépenses relatives à l'entretien des voiries de la Région — 103,1 103,1 —

66 01 A Fonds bestemd voor de dekking van de uitgaven inzake het onderhouden van het wegennet. 66 01 A

Totaux pour le chapitre III et pour la section 44 — Travaux publics — 103,1 103,1 —

Totalen voor hoofdstuk III en voor sectie 44 — Openbare Werken. — 103,1 103,1 —

Totaux pour la partie I. — Opérations courantes 2 057,4 9 690,8 9 769,3 1 978,9

Totalen voor deel I. — Lopende ver-richtingen. 2 057,4 9 690,8 9 769,3 1 978,9

Sectie 41

Jacht, Visvangst en Bossen

HOOFDSTUK III

FONDS VOORNAMELIJK
GESTIJD DOOR BIJZONDERE
INKOMSTEN

Sectie 44

Openbare Werken

HOOFDSTUK III

FONDS VOORNAMELIJK
GESTIJD DOOR BIJZONDERE
INKOMSTEN

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art. Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1989 Saldo op 31 december 1989	Art. Littera	Wijze van beschikking
--------------	---------------------	----------	--	---	--	--	--------------	-----------------------

PARTIE II

DEEL II

Dépenses de capital

Kapitaaluitgaven

Section 32

Sectie 32

Affaires générales

Algemene Zaken

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
CREDITS BUDGETAIRESFONDSEN VOORNAMELIJK
GESTIJD DOOR
BEGROTINGSKREDIETEN

60	03 (61)	A	Fonds destiné à permettre à la Région de ren- contrer les problèmes urgents de trésorerie des communes de la Région bruxelloise. Amortissement d'emprunt (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982) (pour mémoire)	62,6	—	62,0	0,6	60	03 (61)	A	Fonds bestemd om het Gewest in staat te stellen aan de dringende thesauriebehoef- ten van de gemeenten van het Brusselse Gewest tegemoet te komen. Leningsaflos- sing (koninklijk besluit n° 43 van 20 april 1982) (pro memorie).
60	04 (64)	A	Fonds destiné à permettre à la Région de con- tribuer dans le remboursement de l'em- prunt d'assainissement en faveur des pou- voirs subordonnés de la Région bruxelloise (loi du 5 juillet 1983) (pour mémoire)	—	—	—	0,1	60	04 (64)	A	Fonds bestemd om het Gewest in staat te stel- len aan de dringende thesauriebehoef- ten van de gemeenten van het Brusselse Gewest tegemoet te komen. Leningsaflos- sing (wet van 5 juli 1983) (pro memorie).
			Totaux pour le chapitre I et pour la section 32. — Affaires générales	62,7	—	62,0	0,7				Totaal voor hoofdstuk I en voor sec- tie 32. — Algemene Zaken

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LABELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989	Recettes de l'année	Dépenses de l'année	Solde au 31 décembre 1989	Art.	Littera	Wijze van beschikking
				Saldo op 1 januari 1989	Ontvangsten van het jaar	Uitgaven van het jaar	Saldo op 31 december 1989			

Section 33

Ruimtelijke Ordening

Aménagement du territoire

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

FONDS VOORNAMELIJK
GESTIJFD DOOR
BEGROTINGSKREDIETEN

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
CREDITS BUDGETAIRES

60	02	01A	Fonds spécial destiné à la réalisation de la politique de rénovation urbaine, des espaces verts et des terrains industriels et artisanaux (1)	13,8	0,5	—	14,3	60	02	01A
	(86)								(86)	
Speciaal Fonds bestemd voor de verwezenlijking van het beleid inzake stadskernvernieuwing, groene ruimten en industriële en artisanale terreinen (1).										
60	03	00B	Fonds destiné à encourager la rénovation de biens privés en application de l'arrêté royal du 18 décembre 1984 relatif à l'octroi de subventions pour la rénovation d'immeubles situés dans la Région bruxelloise	228,4	328,0	450,0	106,4	60	03	00B
	(88)								(88)	
Fonds bestemd voor de aanmoediging van de renovatie van private goederen in toepassing van het koninklijk besluit van 18 december 1984 betreffende de toekenning van toelagen voor de renovatie van gebouwen gelegen in het Brussels Gewest.										
Totaux pour le chapitre I et pour la section 33. — Aménagement du territoire				242,2	328,5	450,0	120,7	Totaal voor hoofdstuk I en voor sectie 33. — Ruimtelijke ordening.		

(1) Voir également l'article 13 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 13 van de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 — Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	Art.	Littera	Wijze van beschikking
Section 34										
Expansion économique régionale										
Sectie 34										
Gewestelijke Economische Expansie										
CHAPITRE I										
HOOFDSTUK I										
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES										
FONDS VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN										
60	01	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967) ⁽¹⁾ :					60	01	A
	(13)		01. Affaires économiques	486,7	400,0	744,1	142,6			(13)
	(14)		02. Classes moyennes	37,8	100,0	115,0	22,8			(14)
	(15)		03. Travaux publics	337,5	200,0	346,0	191,5			(15)
66	10	A	Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes, pour les recherches de technologie avancée et pour développer des travaux de recherche appliquée régionale ⁽²⁾	178,0	245,0	199,0	224,0	66	10	A
	(93)									(93)
Totaux pour le chapitre I				1 040,0	945,0	1 404,1	580,9	Totalen voor hoofdstuk I.		

⁽¹⁾ Voir également l'article 7, § 1^{er}, du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 7, § 2, du texte de la loi.⁽¹⁾ Zie ook het artikel 7, § 1, van de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 7, § 2, van de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littéra	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 — Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	Art.	Littéra	Wijze van beschikking
CHAPITRE III										
FONDS ALIMENTES										
PRINCIPALEMENT PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES										
63	01	A	Produit de la vente de biens immeubles (1) (pour mémoire)	—	—	—	—	63	01	A
Totaux pour le chapitre III										
Totaux pour la section 34. — Expansion économique régionale										
				1 040,0	945,0	1 404,1	580,9			
Section 36										
Logement										
CHAPITRE I										
FONDS ALIMENTES										
PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES										
Fonds du Logement — Région bruxelloise										
60	27	A	Subside à la Société nationale du Logement, à la Société nationale territoriale et à leurs sociétés agréées pour la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres	4,7	—	—	4,7	60	27	A
FONDS VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN										
Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest										
Subsidie aan de Nationale Huisvestingsmaatschappij, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun aangenomen maatschappijen voor de renovatie van ongezonde sociale gebouwencomplexen.										
				4,7	—	—	4,7			
Totaux pour la section 34. — Gewestelijke Economische Expansie.										
Sectie 36										
Huisvesting										
CHAPITRE I										
FONDS VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN										
Fonds voor de Huisvesting — Brusselse Gewest										
Subsidie aan de Nationale Huisvestingsmaatschappij, aan de Nationale Landmaatschappij en aan hun aangenomen maatschappijen voor de renovatie van ongezonde sociale gebouwencomplexen.										

(1) Zie ook het artikel 21, § 2, van de wettekst.

(1) Voir également l'article 21, § 2, du texte de la loi.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art.	Littera	Mode de disposition	LABELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 — Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	Art.	Littera	Wijze van beschikking
60	30	A	Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux (arrêté royal du 10 août 1967)	0,3	3,0	3,1	0,2	60	30	Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze hebben betaald aan de bouwers en kopers van volkswoningen (koninklijk besluit van 10 augustus 1967).
60	31	A	Interventions destinées à permettre le remboursement par la Société nationale du Logement et par la Société nationale territoriale de leurs emprunts à terme fixés arrivés à échéance (loi du 15 avril 1949)	—	1 019,1	1 019,1	—	60	31	Tussenkomsten bestemd voor het terugbetalen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en door de Nationale Landmaatschappij van hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereiken hebben (wet van 15 april 1949).
60	32	A	Interventions destinées à permettre le paiement des différences d'amortissement positives dues par l'Etat soit à la Société nationale du Logement, soit à la Société nationale territoriale, au moyen du crédit transféré du budget des dépenses de capital et du versement éventuel par l'une ou l'autre desdites Sociétés nationales des différences d'amortissement négatives dues par elles (loi du 15 avril 1949)	—	70,5	70,5	—	60	32	Tussenkomsten bestemd voor het betalen van de positieve aflossingsverschillen, die door het Rijk verschuldigd zijn hetzij aan de Nationale Landmaatschappij, hetzij aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, door middel van het van de begroting der kapitaaluitgaven overgedragen krediet en van de eventuele storting door een van de even genoemde Nationale Maatschappijen van door hen verschuldigde negatieve aflossingsverschillen (wet van 15 april 1949).
60	33	A	Paiement des subsides en faveur des communes qui procèdent à l'acquisition ou à l'expropriation d'immeubles insalubres (arrêté royal du 9 octobre 1985)	35,5	—	35,5	—	60	33	Betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten die overgaan tot de aankoop of de onteigening van ongezonde gebouwen (koninklijk besluit van 9 oktober 1985).
60	35	A	Fonds destiné à la création de réserves foncières pour la construction de logements sociaux et à la réalisation de logements sociaux (1)	1 160,5	700,0	1 095,0	765,5	60	35	Fonds bestemd om grondreserves op te richten voor de bouw van volkswoningen en om de sociale woningbouw te verwezenlijken (1).

(1) Voir également l'article 18 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 18 van de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE (En millions de francs — In miljoenen frank) TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Art. Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année Omborgsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1989 Saldo op 31 december 1989	Art. Littera	Wijze van beschikking
--------------	---------------------	----------	--	--	--	--	--------------	-----------------------

60 36 (74)	B	Fonds destiné à encourager l'acquisition de propriétés et l'assainissement de l'habitat (arrêtés royaux du 23 juin 1983 et 10 octobre 1986).....	238,2	354,0	470,0	122,2	60 36 (74)	B
------------	---	--	-------	-------	-------	-------	------------	---

Fonds bestemd voor de aanmoediging van eigendomsverwerving en de sanering van woningen (koninklijke besluiten van 23 juni 1983 en 10 oktober 1986).

Totaux pour le chapitre I et pour la section 36. — Logement

1 489,2	2 146,6	2 693,2	892,6
---------	---------	---------	-------

Totale voor hoofdstuk I en voor sectie 36. — Huisvesting.

Section 38
Hygiène et Santé publique
Sectie 38
Hygiëne en Volksgezondheid

CHAPITRE I
FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES
HOOFDSTUK I
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60 03 (29)	A	Fonds destiné à permettre l'octroi de subventions, avances en capital éventuellement récupérables et la prise en charge, par la Région, de dépenses générales de toute nature afin d'améliorer les conditions d'hygiène et d'abattage d'animaux	31,0	50,0	80,0	1,0	60 03 (29)	A
------------	---	---	------	------	------	-----	------------	---

Fonds bestemd om de toekenning mogelijk te maken van toelagen, kapitaalvoorschotten, eventueel terugvorderbaar, en het ten laste nemen, door het Gewest, van algemene uitgaven van alle aard, van de verbetering van de voorwaarden inzake hygiëne en dieren slachting.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs — In miljoenen frank)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 — Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1989 — Saldo op 31 december 1989	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	---	--	---	---	------	---------	-----------------------

60	08	A	Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	2,4	50,0	50,0	2,4	60	08	A
										(44)

Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.

Totaux pour le chapitre I et pour la section 38. — Hygiène et Santé publique. 33,4 100,0 130,0 3,4

Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 38. — Hygiëne en Volksgezondheid.

Section 40

Politique de l'eau

Sectie 40

Waterbeleid

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
CREDITS BUDGETAIRESFONDSEN VOORNAMELIJK
GESTIJFD DOOR
BEGROTINGSKREDIETEN

60	04	A	Fonds destiné à la lutte contre les nuisances	400,5	565,0	822,0	143,5	60	04	A
										(86)

Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.

Totaux pour le chapitre I et pour la section 40. — Politique de l'eau 400,5 565,0 822,0 143,5

Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 40. — Waterbeleid.

(1) Voir également l'article 7, § 3, du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 7, § 3, van de wettekst.

TITRE IV - SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs - In miljoenen frank)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1989 Saldo op 1 januari 1989	Recettes de l'année Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1989 Saldo op 31 december 1989	Art.	Littera	Wijze van beschikking
------	---------	---------------------	----------	--	---	--	--	------	---------	-----------------------

Section 41

Chase, Pêche et Forêts

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PRINCIPALEMENT PAR DES
RESSOURCES PARTICULIERES

66 05 B Fonds de reconstruction et de rationalisation (73) du patrimoine forestier régional alimenté par le produit des expropriations pour cause d'utilité publique affectant les forêts domaniales (loi domaniale du 2 juillet 1969) et le produit de la vente des coupes de bois (1)

Totaux pour le chapitre III et pour la section 41. - Chase, Pêche et Forêts ...

Totaux pour la partie II. - Opérations de capital

Totaux pour le Titre IV. - Section particulière

Section 41

Jacht, Visvangst en Bossen

HOOFDSTUK III

FONDS VOORNAMELIJK
GESTIJD DOOR
BIJZONDERE INKOMSTEN

Fonds voor de reconstructie en de rationalisatie van het bospatrimonium van het Gewest, gestijfd door de opbrengst van de ten algemene nutte onteigende domeinbossen (domeinwet van 2 juli 1969) en door de opbrengst van de verkoop van hakhout (1).

Totaux voor hoofdstuk III en voor sectie 41. - Jacht, Visvangst en Bossen.

Totaux voor deel II. - Kapitaalverrichtingen.

Totaux voor Titel IV. - Afzonderlijke sectie.

(1) Voir également l'article 21, § 1^{er}, du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 21, § 1, van de wettekst

TITRE VII

1. Centre d'Informatique pour la Région
bruxelloise

TITEL VII

1. Centrum voor Informatica voor het
Brusselse Gewest

4. RECETTES (En milliers de francs — In duizendtallen frank) 4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45			HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de la Région :		Tegemoetkoming van het Gewest :	450.01
	A) Fonds perdus :		A) Met afstand van kapitaal :	
	— Dotation de fonctionnement (41.01 — Titre I — Section 43)	30 000	— Werkingsdotatie (41.01 — Titre I — Sectie 43).	
	B) Pour investissements :		B) Voor investeringen :	
	— plan annuel d'équipement (61.01 — Titre II — Section 43)	15 000	— jaarlijks uitrustingsplan (61.01 — Titre II — Sectie 43).	
	Total des recettes	45 000	Totaal van de ontvangsten.	

5. DEPENSES (En milliers de francs — In duizendtallen frank) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51			HOOFDSTUK 51	
511	Personnel :		Personeel :	511
511.01	Rémunérations du personnel statutaire	10 000	Bezoldiging van het statutaire personeel	511.01
02	Rémunérations du personnel contractuel	4 000	Bezoldiging van het bij arbeidsovereenkomst in dienst zijnde personeel.	02
03	Charges de pension	—	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	1 200	Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wet- geving. — Werkgeversbijdrage.	04
07	Formation professionnelle	100	Beroepsopleiding	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles	100	Vergoedingen voor zakelijke lasten	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	50	Vergoedingen die niet voor zakelijke lasten be- stemd zijn.	09
10	Honoraires. — Frais de formation par des tiers.	3 600	Honoraria	10
11	Réparation des dommages causés par accidents du travail	50	Schadevergoeding bij arbeidsongevallen	11
512.03	Organes de contrôle	150	Controleorganen	512.03
513.01	Réceptions et frais de même nature	50	Recepties en gelijkaardige kosten	513.01
02	Déplacements. — Intérim. — Missions	150	Dienstreizen. — Waarnemingen. — Opdrachten	02
	Total	19 450	Totaal.	

5. DEPENSES		(En milliers de francs — <i>In duizendtallen frank</i>)		5. UITGAVEN	
Art.	LIBELLES	1989 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.	
CHAPITRE 52			HOOFDSTUK 52		
521.01	Loyers des locaux et charges complémentaires .	4 000	Huur van gebouwen en aanvullende lasten	521.01	
02	Location de matériel et de mobilier	100	Huur van materieel en meubilair	02	
03	Dépenses de consommation en rapport avec occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux	480	Consumptieve bestedingen in verband met het betrekken van lokalen — met uitzondering van energieuitgaven — en onderhoudskosten alsmede uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen.	03	
04	Entretien et réparation :		Onderhoud en herstelling :	04	
	— matériel et mobilier	50	— materieel en meubilair;		
	— véhicules	100	— voertuigen.		
05	Assurances	100	Verzekeringen	05	
06	Impôts, taxes communales et provinciales	500	Belastingen, gemeentelijke en provinciale heffingen.	06	
07	Dépenses de consommation énergétiques — combustible — énergie électrique — eau — gaz ..	500	Consumptieve bestedingen inzake energieverbruik — brandstof — elektriciteit — water — gas.	07	
08	Frais de première installation	2 000	Kosten in verband met de eerste inrichting	08	
09	Habillement du personnel	20	Dienstkleding van het personeel	09	
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	2 000	Kantoorkosten allerhande	522.01	
02	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques notamment banques de données	200	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de informatica-installaties, dit wil zeggen van de gegevensbanken.	02	
523.01	Frais de publication. — Propagande. — Publicité. — Expositions et manifestations diverses	200	Publikatiekosten. — Propaganda. — Reclame. — Tentoonstelling in diverse manifestaties.	523.01	
523.02	Cotisations pour association du centre avec des organismes privés ou publics	200	Bijdragen voor de associatie van het centrum met particuliere of openbare instellingen.	523.02	
526.01	Frais de transport	100	Vervoerkosten	526.01	
Total chapitre 52		10 550	Totaal hoofdstuk 52.		
CHAPITRE 55			HOOFDSTUK 55		
550.01	Immeubles	—	Gebouwen	550.01	
02	Mobiliers	4 000	Meubilair	02	
03	Matériel de bureau	2 000	Kantoorbehoeften	03	
04	Véhicules	1 000	Voertuigen	04	
05	Equipements informatiques :		Informatica-uitrusting :	05	
	— Hardware	5 000	— Hardware.		
	— Software	3 000	— Software.		
Total chapitre 55		15 000	Totaal hoofdstuk 55.		
CHAPITRE 59			HOOFDSTUK 59		
590.01	Fonds de réemploi		Opnieuw te gebruiken middelen	590.01	
Total des dépenses		45 000	Totaal van de uitgaven.		

2. Institut bruxellois pour la gestion
de l'environnement2. Brussels Instituut voor
milieubeheer4. RECETTES (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) 4. ONTVANGSTEN

Art	LIBELLES	1989 par article — per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 45			HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de la Région :		Tegemoetkoming van het Gewest :	450.01
	A) Fonds perdus :		A) Met afstand van kapitaal :	
	— Dotation de fonctionnement (41.01 — Titre I — Section 38)	95 000	— Werkingsdotatie (41.01 — Titel I — Sectie 38)	
	B) Pour investissements :		B) Voor investeringen :	
	— plan annuel d'équipement (61.01 — Titre II — Section 38)	5 000	— jaarlijks uitrustingsplan (61.01 — Titel II — Sectie 38)	
Total des recettes		100 000	Totaal van de ontvangsten.	

5. DEPENSES (En milliers de francs — *In duizendtallen frank*) 5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1989 par article — 1989 per artikel	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51			HOOFDSTUK 51	
511	Personnel :		Personeel :	511
511.01	Rémunérations du personnel statutaire	37 000	Bezoldiging van het statutaire personeel	511.01
			Bezoldiging van het bij arbeidsovereenkomst in dienst zijnde personeel.	02
02	Rémunérations du personnel contractuel	7 000	Pensioenlasten	03
03	Charges de pension	—	Sociale lasten voortvloeiende uit de sociale wetgeving. — Werkgeversbijdrage.	04
04	Charges sociales dérivant de la législation so- ciale. — Part patronale	3 000	Sociale dienst	06
06	Service social	400	Beroepsopleiding	07
07	Formation professionnelle	400	Vergoedingen voor zakelijke lasten	08
08	Indemnité couvrant des charges réelles	100	Honoraria	10
10	Honoraires. — Frais de formation par des tiers.	2 000	Schadevergoeding bij arbeidsongevallen	11
11	Réparation des dommages causés par accidents du travail	200		
512	Autres rémunérations que celles du personnel :		Andere bezoldigingen dan die van het perso- neel :	512
512.03	Membres de Commissions	500	Leden van Commissies	512.03
513	Frais de représentation et de déplacement :		Representatie-verplaatsingskosten :	513
513.01	Frais de représentation	200	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements. — Missions	500	Verplaatsingen — Opdrachten	02
Total		51 300	Totaal.	
CHAPITRE 52			HOOFDSTUK 52	
521	Locaux et matériel :		Lokalen en materieel :	521
521.01	Loyers des locaux et charges annexes	9 000	Huur van gebouwen en aanvullende lasten ...	521.01
02	— Location de matériel et de mobilier	800	— Huur van materieel en meubilair	02
	— Location d'automobiles	300	— Huur van autorijtuigen	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — *In duizendtallen frank*)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1989 par article — 1989 per artikel	TEKSTEN	Art.
03	Dépenses de consommation en rapport avec occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux	4 000	Consumptieve bestedingen in verband met het betrekken van lokalen — met uitzondering van energieuitgaven — en onderhoudskosten alsmede uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen.	03
04	Entretien et réparation : — matériel et mobilier	200	Onderhoud en herstelling : — materieel en meubilair	04
	— véhicules	200	— voertuigen	
05	Assurances	700	Verzekeringen	05
06	Impôts, taxes communales et provinciales ...	100	Belastingen, gemeentelijke en provinciale heffingen.	06
07	Dépenses de consommation énergétiques — combustible — énergie électrique — eau — gaz	3 700	Consumptieve bestedingen inzake energieverbruik — brandstof — elektriciteit — water — gas.	07
08	Frais de première installation	2 000	Kosten in verband met de eerste inrichting ..	08
09	Vêtements de travail du personnel	100	Dienstkleding van het personeel	09
522	Bureaux.		Bureel :	522
522.01	Frais de bureau généralement quelconques ..	4 000	Kantoorkosten allerhande	522.01
523	Publications, propagande et publicité :		Publikaties, propaganda en publiciteit :	523
523.01	Frais de publication. — Propagande. — Publicité. — Expositions et manifestations diverses	8 000	Publikatiekosten. — Propaganda. — Reclame. — Tentoonstelling en diverse manifestaties.	523.01
526	Autres prestations et travaux par des tiers :		Andere prestaties en werken door derden :	526
526.01	Frais de transport	1 000	Vervoerkosten	526.01
	Total chapitre 52	34 100	Totaal hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 53		HOOFDSTUK 53	
532.01	Cotisations pour l'association de l'Institut avec des institutions privées ou publiques, universités	9 600	Bijdragen voor de associatie van het Instituut met particuliere of openbare instellingen, universiteiten.	532.01
	Total chapitre 53	9 600	Totaal hoofdstuk 53	
	CHAPITRE 55		HOOFDSTUK 55	
550.01	Immeubles	—	Gebouwen	550.01
02	Mobiliers	2 000	Meubilair	02
03	Matériel de bureau	600	Kantoorbehoefden	03
04	Véhicules	1 400	Voertuigen	04
05	Equipements informatiques	1 000	Informatica-uitrusting	05
	Total chapitre 55	5 000	Totaal hoofdstuk 55.	
	Total des dépenses	100 000	Totaal van de uitgaven.	